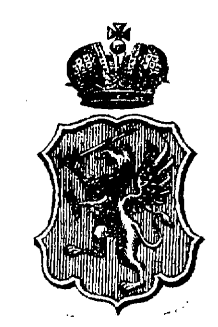
# ЛИФЛЯНДСКІЯ
# ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
**Годъ XXIX.**

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.


Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

# Livländische Gouvernements-Zeitung.
**XXIX. Jahrgang.**

**№ 65.** Середа 10. Іюня. — Mittwoch 10. Juni. **1881.**


## Оффиціальная Часть.
## Officieller Theil.

### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Канцелярскій служитель 3. отдѣленія Лифляндской Казенной Палаты, неимѣющій чина Василій Колосовъ, съ 3. сего Іюня переведенъ на службу въ канцелярію начальника Рижскаго таможеннаго округа. № 562.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимися 15. и 29. Мая 1881 года, телеграфистъ 4. разряда по найму низшаго оклада Робертъ Краузе повышенъ на высшій окладъ телеграфисту 4. разряда присвоенному съ 1. Мая 1881 года, а телеграфистъ 4. разряда Рижской телеграфной станціи Константинъ Лабенскій уволенъ отъ службы съ 1. Іюня 1881 г. № 2826.

Лифляндское Губернское Акцизное Управленіе объявляетъ для всеобщаго свѣдѣнія нижеслѣдующій циркуляръ управляющаго Министерствомъ Финансовъ отъ 4. Іюня 1881 года, № 1592, управляющимъ акцизными сборами въ губерніяхъ Имперіи и Царства Польскаго.

#### О возвышении размѣра акциза на вино и спиртъ.

Высочайше утвержденнымъ, 19. Мая сего года, мнѣніемъ Государственнаго Совѣта постановлено:

Во 1. Акцизъ съ выкуриваемаго на заводахъ вина и спирта, а также съ водокъ изъ свеклосахарныхъ остатковъ, медовой пѣны и восковой воды, назначить въ Имперіи и въ Царствѣ Польскомъ по 8 копѣекъ съ градуса (1/100 ведра) по спиртомѣру Траллеса, или по 8 рублей съ ведра безводнаго спирта.

Во 2. Взиманіе акциза въ указанномъ въ предъидущемъ пунктѣ размѣрѣ начать съ вина и спирта, а также водокъ изъ свеклосахарныхъ остатковъ, медовой пѣны и восковой воды, которые будутъ выкурены изъ заторовъ, сдѣланныхъ съ 1. Іюля 1881 года.

О таковомъ Высочайше утвержденномъ мнѣніи Государственнаго Совѣта поставляя въ извѣстность управляющихъ акцизными сборами, для надлежащаго руководства и исполненія, предлагаю:

а) Привести въ положительную извѣстность, сколько къ 1. Іюля будетъ находиться въ подвалѣ каждаго завода вина, выкуреннаго до означеннаго времени, а также хотя и послѣ 1. Іюля, но изъ заторовъ, сдѣланныхъ до сего срока; за тѣмъ подвести въ винокуренной и подвальной книгахъ итогъ вину, подлежащему оплатѣ акцизомъ въ прежнемъ размѣрѣ, и сдѣлать надпись о томъ, что вино, выкуренное изъ заторовъ, сдѣланныхъ съ 1. Іюля, подлежитъ оплатѣ акцизомъ по вновь установленному размѣру.

б) Свидѣтельства на винокуреніе съ 1. Іюля выдавать по разсчету вновь установленнаго размѣра акциза въ Имперіи и въ Царствѣ Польскомъ по 8 коп. за градусъ спирта. Если свидѣтельство на винокуреніе до полученія сего циркуляра было выдано на срокъ далѣе 1. Іюля, то акцизное Управленіе обязано сдѣлать на ономъ надпись о томъ, что акцизъ за вино, выкуренное изъ заторовъ, сдѣланныхъ съ 1. Іюля, исчисляется въ вышеприведенномъ, вновь установленномъ размѣрѣ, или же, если заводчикъ того пожелаетъ и подастъ о томъ объявленіе въ установленномъ порядкѣ, выдать, взамѣнъ прежняго, новое свидѣтельство, съ исчисленіемъ акциза по вновь установленному размѣру.

в) Вино, полученное изъ заторовъ, сдѣланныхъ до 1. Іюля, подлежитъ оплатѣ акцизомъ въ прежнемъ размѣрѣ въ Имперіи и въ Царствѣ Польскомъ, т. е. по 7 копѣекъ за градусъ.

г) Для избѣжанія недоразумѣній при взысканіи разсроченнаго акциза, на разрѣшеніяхъ, выдаваемыхъ на выпускъ вина изъ заводскихъ подваловъ и оптовыхъ складовъ за подписью акцизнаго надзирателя, должна быть дѣлаема надпись о размѣрѣ акциза, коему подлежитъ разрѣшенное къ выпуску вино, и о семъ, одновременно съ выданнымъ разрѣшеніемъ, долженъ быть увѣдомленъ надзиратель того округа, въ вѣдѣніе коего вино отправлено. Такая же надпись должна быть дѣлаема заводчиками или надсмотрщиками, гдѣ таковые есть, и на провозныхъ свидѣтельствахъ, при которыхъ отправляется вино, — и

д) Залоги для обезпеченія акциза за вино, полученное изъ заторовъ, сдѣланныхъ съ 1. Іюля, принимать въ размѣрахъ, указанныхъ въ ст. 253, 254 и 255 уст. о пит. сб., изд. 1876 г., по разсчету акциза по 8 коп. за градусъ въ Имперіи и въ Царствѣ Польскомъ.

Von der Livländischen Gouvernements-Accise-Verwaltung wird nachstehendes, von dem Verweser des Finanzministeriums an die Dirigirenden der Accise-Verwaltungen in den Gouvernements des Kaiserreichs und des Königreichs Polen gerichtetes Circulairschreiben vom 4. Juni 1881 sub Nr. 1597 desmittelst zur allgemeinen Kenntniß bekannt gemacht:

#### Ueber die Erhöhung des Accise-Betrages vom Branntwein und Spiritus.

Mittelst des Allerhöchst am 19. Mai c. bestätigten Reichsrathsgutachtens ist festgestellt:

1) die Accise von dem in den Branntweinbrennereien erbrannten Branntwein und Spiritus, sowie auch von dem Spiritus aus Runkelrübenzucker-Abfällen, Honigschaum und Wachswasser wird im Kaiserreiche und im Königreiche Polen auf 8 Kop. per Grad (1/100 Wedro) nach dem Trallesschen Alkoholometer oder auf 8 Rbl. für den Eimer (Wedro) wasserfreien Spiritus normirt.

2) Die Accise in dem im vorhergehenden Punkte angegebenen Betrage zu erheben von dem Branntwein und Spiritus, desgleichen auch von dem Spiritus aus Runkelrübenzucker-Abfällen, vom Honigschaum und Wachswasser, welche aus den Einmaischungen vom 1. Juli 1881 ab werden gewonnen werden.

Indem ich solches Allerhöchst bestätigtes Reichsrathsgutachten zur Kenntniß der Dirigirenden der Accise-Einnahmen, zur erforderlichen Richtschnur und Erfüllung, bringe, trage ich darauf an:

a) Genau zu ermitteln, wie viel zum 1. Juli 1881 in dem Keller einer jeden Brennerei an, bis zu der angegebenen Zeit, erbranntem Branntwein befindet, desgleichen auch wieviel, wenn auch nach dem 1. Juli aus den bis dahin gemachten Einmaischungen erzielt ist; demnächst ist in dem Brennerei- und Kellerbuche die Summe von dem Branntwein festzustellen, für welche die Accise in dem früheren Betrage zu entrichten ist und die Attestation darüber zu machen, daß für den Branntwein, welcher aus den nach dem 1. Juli gemachten Einmaischungen erbrannt wird, die Accise in dem aufs neue festgestellten Betrage zu entrichten ist.

b) Die Atteste zum Branntweinsbrande vom 1. Juli ab sind nach dem neu festgestellten Betrage der Accise im Kaiserreiche und Königreiche Polen, d. i. zu 8 Kop. für den Grad Spiritus zu berechnen. Wenn ein Attest zum Branntweinbrande bis zum Empfange dieses Circulairs für eine Frist über den 1. Juli hinaus ertheilt ist, so ist die Accise-Verwaltung verpflichtet auf demselben eine Aufschrift des Inhalts zu machen, daß die Accise für den Branntwein, welcher aus den nach dem 1. Juli gemachten Einmaischungen erbrannt wird, in dem oben angeführten neu festgestellten Betrage zu berechnen ist, oder aber, wenn der Brennereibesitzer es wünschen und darüber in der vorgeschriebenen Ordnung eine Declaration wünschen sollte, ihm an Stelle des früheren ein neues Attestat auszureichen mit der Berechnung der Accise nach dem neu festgestellten Betrage.

c) Für den aus den vor dem 1. Juli gemachten Einmaischungen gewonnenen Brantwein ist in dem Kaiserreiche und in dem Königreiche Polen die Accise in dem früheren Betrage, d. i. zu 7 Kop. für den Grad zu entrichten.

d) Zur Vermeidung von Mißverständnissen bei Erhebung der befristeten Accise, muß auf den Genehmigungen, welche zum Ablassen des Branntweins aus den Kellern und Großlagern mit der Unterschrift des Accise-Inspectors ertheilt werden, eine Attestation über den Betrag der Accise gemacht werden, welcher von dem zum Ablassen bewilligten Branntwein zu erheben ist, worüber gleichzeitig mit der ertheilten Genehmigung der Inspector desjenigen Bezirks zu benachrichtigen ist, in welchen der Branntwein abgefertigt ist. Eine solche Attestation ist von dem Betriebsinhaber oder von den Wächtern, wo solche sind, auch auf den Transportzeugnissen zu machen, bei welchen der Branntwein abgefertigt wird, und

e) die Unterpfänder zur Sicherstellung der Accise für Branntwein, welcher aus den nach dem 1. Juli gemachten Einmaischungen gewonnen worden, sind in den in den Artikeln 253, 254 und 255 des Getränkesteuer-Reglements, Ausgabe vom Jahre 1876, angegebenen Verhältnissen mit 8 Kop. per Grad im Kaiserreiche und im Königreiche Polen zu berechnen.

*Опредѣленія Перновской городской Думы отъ 19. Мая 1881 г.*

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Объ утвержденіи отчета о городскихъ доходахъ и расходахъ за 1880 годъ;

2) о выборѣ посредствомъ избирательныхъ записокъ двухъ замѣстителей членовъ городской Управы на мѣсто выбывшихъ изъ состава ея по истеченіи 2 лѣтняго служебнаго срока равно и прочихъ выбывшихъ по жребію членовъ разныхъ подвѣдомственныхъ городскому Управленію учрежденій;

3) о расширеніи возведенныхъ на рынкѣ сооруженій для лѣтней ярмарки, перемѣ-

щеніемъ 2 старыхъ и постройкою 2 или въ случаѣ надобности 4 новыхъ лавокъ, а также о назначеніи потребныхъ для сего денежныхъ средствъ;
4) объ одобреніи произведенныхъ городскою Управою расходовъ вызванныхъ наводненіемъ во время нынѣшняго ледохода;
5) Объ утвержденіи плана застройки города Пернова, представленнаго коммисіею занимающеюся составленіемъ новаго городскаго плана. № 4959.

**Beschlüsse der Pernauschen Stadtverordneten-Versammlung vom 19. Mai 1881.**

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend die Genehmigung des Rechenschaftsberichts über die städtischen Einnahmen und Ausgaben pro 1880;
2) betreffend die Besetzung der nach Ablauf der zweijährigen Dienstzeit vacant gewordenen Aemter zweier stellvertretender Stadträthe, sowie der ausgeloosten Glieder der verschiedenen Unterorgane der Stadtverwaltung mittelst Zettelwahlen;
3) Betreffend die Erweiterung der für die Sommermesse errichteten Marktanlagen durch Versetzung 2 alten Buden und durch den Neubau von 2 oder eventuell 4 neuen Buden und die Bewilligung der hierzu erforderlichen Mittel;
4) Betreffend die nachträgliche Genehmigung der vom Stadtamte in Folge der durch den diesjährigen Eisgang stattgehabten Ueberschwemmung gemachten Ausgaben;
5) Betreffend die Genehmigung des von der Commission zur Ausarbeitung eines neuen Stadtplanes vorgelegten Bebauungsplanes. Nr. 4959.

*Опредѣленія Верроской городской Думы отъ 20. Мая 1881 г.*

(Печатаются на основаніи ст. 68 городоваго положенія.)

1) О назначеніи ежегодныхъ засѣданій Думы для разсмотрѣнія отчетовъ городской Управы въ первую половину Февраля мѣсяца, и не позже 15. числа, и для разсмотрѣнія росписей доходамъ и расходамъ въ первую половину Марта мѣсяца, и не позже 15. числа;
2) объ отпускѣ изъ городскихъ средствъ пропорціональнаго взноса на содержаніе надзирателей Рижской временной вспомогательной тюрьмы, на три года;
3) объ утвержденіи новой оцѣнки городскихъ недвижимыхъ имуществъ;
4) о разрѣшеніи вдовѣ покойнаго бургомистра Грахе пенсіи въ 60 руб. въ годъ, считая съ 1. Января текущаго года;
5) объ отпускѣ дополнительныхъ средствъ для перемежеванія города въ количествѣ 159 руб.;
6) объ опредѣленіи оцѣночнаго сбора съ недвижимыхъ имуществъ въ $^{3}/_{10}$% со стоимости оныхъ;
7) объ утвержденіи росписи доходамъ и расходамъ на 1881 годъ. № 4962.

**Beschlüsse der Werroschen Stadtverordneten-Versammlung vom 20. Mai 1881.**

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend Festsetzung der jährlichen Stadtverordneten-Versammlungen — zur Durchsicht des Rechenschaftsberichts des Stadtamts auf die erste Hälfte des Februar und nicht später als den 15., und zur Bestätigung des Budgets auf die erste Hälfte des März und ebenfalls nicht später als den 15.;
2) betreffend Bewilligung eines verhältnißmäßigen Beitrags aus den Stadtmitteln zum Unterhalt des Aufsichtspersonals am temporären Rigaschen Krons-Hilfs-Gefängniß, auf 3 Jahre;
3) betreffend Bestätigung der neuen Taxation der Immobilien;
4) betreffend Bewilligung einer Pension von 60 Rbl. jährlich, gerechnet vom 1. Januar c. an, der Wittwe des verstorbenen Bürgermeisters Grahe;
5) betreffend Bewilligung eines Nachtragecredits von 159 Rbl. für die Stadtvermessung;
6) betreffend Festsetzung der Schätzungsabgabe von den Immobilien auf $^{3}/_{10}$ pCt. vom Schätzungswerth;
7) betreffend Bestätigung des Budgets pro 1881. Nr. 4962.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Эдуарду Ф. Фогелю открытіе торговли нотами въ городѣ Дерптѣ. № 2561.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann Eduard F. Vogel die Concession zur Eröffnung einer Musikalienhandlung in Dorpat ertheilt worden. Nr. 2561.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte wird in Gemäßheit des Art. 38 des 3. Theils des Provinzial-Rechts der Ostseegouvernements hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Kaufmann 2. Gilde Johann Peter Thiem und dessen Ehefrau Johanna Martha Elise, geborene Hein, vor ihrer Verheirathung vor dem Königlich-Preußischen Kreisgerichte in Tilsit am 3. October 1871 einen Ehevertrag abgeschlossen und am 30. Mai d. J. bei diesem Waisengerichte producirt haben, inhalts dessen die Gemeinschaft der Güter und des Erwerbes unter den Ehegatten ausgeschlossen und festgesetzt worden ist, daß das von der Ehefrau in die Ehe gebrachte, sowie das während der Ehe bisher erworbene und in Zukunft zu erwerbende Vermögen die Eigenschaft eines Sonderguts haben soll. Nr. 406. 3

Riga-Rathhaus, den 3. Juni 1881.

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung werden die Eigenthümer nachfolgender, zufolge Erkenntnisses der Criminal-Deputation des Rigaschen Raths d. d. 16. April c., den etwaigen Eigenthümern auszureichender Sachen aufgefordert, sich binnen sechs Wochen mit den nöthigen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizeiverwaltung zu melden, widrigenfalls die qu. Sachen werden verkauft werden.

1 großes Tuch, 1 Stück Schirting, 1 Paar Damengamaschen, 1 Slips, 1 Korallenschnur, 1 unechtes Armband, 1 Paar Perlen-Ohrgehänge, 1 silberne Taschenuhr, 1 Messer, 1 halbwollenes Tuch, 3 goldene Trauringe, 2 unechte Ringe, 1 Paar unechte Ohrringe, 3 Brustknöpfe, 1 Portemonnaie, 1 Taschenbuch, 1 schwarzseidenes Band und 2 Schlüssel. Nr. 7974. 1

Riga-Polizeiverwaltung, den 22. Mai 1881.

Sämmtliche Polizeibehörden Livlands beehrt sich das Rigasche Ordnungsgericht um arrestliche Einlieferung des wegen Pferdediebstahls in Untersuchung zu ziehenden Andrei Duhding, welcher circa 42 Jahre alt und zu Dahlen verzeichnet ist, zu ersuchen. Nr. 5660.

Riga-Ordnungsgericht, den 30. Mai 1881.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr Balthasar Baron Campenhausen auf das im Wendenschen Kreise und Ronneburgschen Kirchspiele belegene Gut Wesselshof mit Paulenhof um ein Darlehn in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während drei Monate, a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern.

Riga, den 27. Mai 1881. Nr. 656. 2

Von dem Livländischen Landraths-Collegio wird desmittelst bekannt gemacht, daß die Ausstellungen und Prüfungen von Bauerpferden unter Vertheilung der üblichen Prämien in diesem Jahre für den lettischen Theil Livlands am 20. und 21. Juni in Rujen zur Zeit der landwirthschaftlichen Ausstellung daselbst, und für den estnischen Theil in Dorpat, wie gewöhnlich zur Zeit der Ende August in Dorpat abzuhaltenden Gewerbe- und landwirthschaftlichen Ausstellung, stattfinden werden.

Riga-Ritterhaus, den 2. Juni 1881.

Nr. 1667. 2

Vom Rathe der Stadt Werro wird in Gemäßheit des Art. 38 des III. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der ehemalige Werrosche Kaufmann 2. Gilde Alexander Johannson und dessen Ehefrau Elisabeth Alexandra Johannson, geb. Hammer, einen Ehevertrag mit einander vereinbart und am 31. März c. zu Protocoll dieses Raths angezeigt haben, zufolge dessen die hierselbst unter Ehegatten, welche für ihre Person der Stadtgerichtsbarkeit unterworfen sind, auf Grund des Art. 38 l. c. bestehende allgemeine Gütergemeinschaft für die weitere Dauer ihrer Ehe aufhören und demgemäß jedem Gatten an dem ihm zugehörigen und von ihm noch zu erwerbenden Vermögen das alleinige Eigenthum und die freieste Dispositionsbefugniß zustehen soll. Nr. 608. 2

Werro-Rathhaus, den 28. April 1881.

Von dem Werroschen Ordnungsgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß zufolge Anzeige der Verwaltung der Neu-Casseritzschen Sterbekasse, d. d. 24. April c., dieselbe ihre Thätigkeit nach § 38 der Statuten eingestellt, mithin zu existiren aufgehört hat. Nr. 3925. 2

Werro, den 24. April 1881.

Sämmtliche Polizei-Verwaltungen und Autoritäten werden hierdurch von dem Fellinschen Ordnungsgerichte ersucht, nach dem zu dem Gute Haselau verzeichneten Karl Luiska, welcher hierselbst des Diebstahls angeklagt, die sorgfältigsten Nachforschungen anstellen und denselben im Betreffungsfalle arrestlich anher einsenden zu wollen.

Fellin-Ordnungsgericht, den 27. Mai 1881.

Nr. 4905.

Demnach hierselbst am 25. Mai c. beim Alt-Calzenauschen Apschekruge ein eingefundenes, anscheinend von einem Diebe zurückgelassenes Pferd mittlerer Größe und Alters, von grauer Farbe, mit gestutztem Schweife, mit Geschirr versehen, eingeliefert worden, wird der resp. Eigenthümer hiermit aufgefordert, sich spätestens bis zum 18. Juni c. mit seinen Beweisen bei dieser Behörde zu melden, da an genanntem Tage in Grundlage des § 979 der Bauer-Verordnung verfahren werden wird.

Alt-Calzenau, im 2. Wendenschen Kirchspielsgericht, den 30. Mai 1881. Nr. 1655. 2

Vom Tuhalanschen Gemeindegerichte, im Pernauschen Kreise und Karkusschen Kirchspiele, werden sämmtliche Stadt- u. Landpolizei-Autoritäten desmittelst ersucht, nach dem auf dem Tuhalaneschen Kirchenlande gehandelt habenden, zu Morne verzeichneten Peter Pool die sorgfältigsten Nachforschungen anstellen und denselben im Ermittelungsfalle arrestlich diesem Gemeindegerichte vorstellig machen zu wollen. Nr. 553.

Tuhalane-Gemeindegericht, den 28. Mai 1881.

Schejeenes muischas walde ir schai pagasta teesai sinojusi, kà ta no winas deenesta preeksch kahdeem 6—7 gadeem aiseedama Karlina Spunde esot pee winas weenu aisslehgtu skapi ar nesinamu saturu atstahjusi, kursch wehl tagad turpat atronotees. Kad nu tas skapis turpat wairs ilgaki newarot likt zeesis, tad wina scho teesu usaizinajusi to Karlinu Spunde usaizinat minetu skapi isnemt; bet Karlinas Spundes dsihwes weeta ir schai teesai nesinama, tadehl schi teesa zaur scho minetu Karlinu Spunde usaizina, wiswehlakais lihds 30. Juli s. g. minetu skapi pee schejeenes muischas waldi isnemt, zitadi tiks tas pats okzionà lihds ar wisahm eekschà buhdamahm mantibahm zaur schejeenes pagasta teesu pehz notezejuscha isnemschanas termina pahrdots.

Akenstakas pag.-teesà, (Mahlpils draudsè), taì 22. Mai 1881. Nr. 52. 2

**Прокламы. Proclama.**

Nachdem am 17. April c. das Fräulein Amalie Aletta Brandt mit Hinterlassung eines Testaments verstorben ist, in welchem ihren ihr unbekannten Seitenverwandten von der Vaterseite ein Capital von 1000 Rbl. ihren ihr ebenfalls unbekannten Seitenverwandten von der Mutterseite ein Capital von 500 Rbl. bestimmt hat, werden auf Antrag der von ihr erwählten Herrn Testamentsexecutoren von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte hiermit Alle und Jede, welche als väterliche oder mütterliche Seitenverwandte der Verstorbenen Anspruch auf die genannten resp. Capitalien zu haben vermeinen, so wie Alle und Jede, welche creditorische Forderungen an den Nachlaß defunctae haben, hiermit aufgefordert, solche Ansprüche binnen der peremtorischen Frist von sechs Monaten, also nicht später als am 13. November c. bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei anzugeben resp. zu bescheinigen, unter der Verwarnung, daß sie nach Ablauf dieses Termins mit ihren Ansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen. Nr. 362. 3

Riga-Rathhaus, den 13. Mai 1881.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen hiesigen Kaufmanns Carl Heinrich Schreitmann irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 5. December 1881, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 414. 3

Riga-Rathhaus, den 5. Juni 1881.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Rigaschen Kaufmann und Hutfabrikanten Julius Popp irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei diesem Vogteigerichte entweder in Person, oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört, noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 22. Mai 1881. Nr. 519. 1

---

Nachdem über das Vermögen des Schlossermeisters Heinrich Freulieb hierselbst am 8. Mai 1881 der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen 6 Monaten a dato, und beziehungsweise während der darnach anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 28. December 1881, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten, anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.

Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des Heinrich Freulieb hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator Herrn Advocaten Christian Bornhaupt zu berichtigen.

Riga-Rathhaus, den 26. Mai 1881.

Nr. 905. 3

---

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Nicolai von Wahl, Erbbesitzer des im Oberpahlenschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes Pajus, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, von allen auf dem Gute Pajus ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 25. November 1881, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Pihlaka Nr. 1, groß 21 Thlr. 36 Gr., dem Bauer Hans Kiwi, für den Preis von 3500 Rbl. S.
2. Kirrikomäe Nr. 2, groß 18 Thlr. 29 Gr., dem Bauer Mart Waldmann, für den Preis von 3000 Rbl. S.
3. Kebja Nr. 3, groß 21 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Andres Suurkiwi, für den Preis von 3300 Rbl. S.
4. Sawwi Nr. 4, groß 24 Thlr. 88 Gr., dem Bauer Jurri Ollew, für den Preis von 4500 Rbl. S.
5. Aukomäe Nr. 5, groß 25 Thlr. 48 Gr., dem Bauer Michel Lukas, für den Preis von 4500 Rbl. S.
6. Aunapu Nr. 7, groß 24 Thlr. 85 Gr., dem Bauer Jurri Limberg, für den Preis von 4600 Rbl. S.
7. Wahhi Nr. 8, groß 24 Thlr. 48 Gr., dem Bauer Johann Priks, für den Preis von 4600 Rbl. S.
8. Senagale Nr. 9, groß 24 Thlr. 84 Gr., dem Bauer Joseph Reise, für den Preis von 4600 Rbl. S.
9. Leppiko Nr. 10, groß 23 Thlr. 86 Gr., dem Bauer Jaan Mielberg, für den Preis von 4000 Rbl. S.
10. Tiomäggi Nr. 11, groß 21 Thlr. 49 Gr., dem Bauer Tönnis Päje, für den Preis von 3300 Rbl. S.
11. Ollewi Nr. 13, groß 23 Thlr 44 Gr., dem Bauer Tönno Tael, für den Preis von 4000 Rbl. S.
12. Karjama Nr. 14, groß 24 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Jaan Mangus, für den Preis von 4000 Rbl. S.
13. Mäe Nr. 15, groß 13 Thlr. 48 Gr., dem Bauer Jürri Sabba, für den Preis von 2700 Rbl. S.
14. Konna Nr. 16, groß 21 Thlr. 84 Gr., dem Bauer Tönno Lauks, für den Preis von 3800 Rbl. S.
15. Kargo Nr. 17, groß 13 Thlr. 12 Gr., dem Bauer Johann Kuul, für den Preis von 2200 Rbl. S.
16. Laokesse Nr. 18, groß 16 Thlr. 9 Gr., dem Bauer Jurri Jerw, für den Preis von 2400 Rbl. S.
17. Teddre Nr. 19, groß 7 Thlr. 67 Gr., dem Bauer Johann Räbin, für den Preis von 1200 Rbl. S.
18. Kewasemäe Nr. 20, groß 8 Thlr. 58 Gr., dem Bauer Jaan Tiß, für den Preis von 1400 Rbl. S.
19. Kiwwisilla Nr. 21, groß 9 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Hans Just, für den Preis von 1400 Rbl. S.
20. Rehmosaar Nr. 22, groß 25 Thlr. 37 Gr., dem Bauer Mart Meltsas, für den Preis von 5000 Rbl. S.
21. Kaddaka Nr. 23, groß 22 Thlr. 89 Gr., dem Bauer Mart Martinson, für den Preis von 4200 Rbl. S.
22. Narri Nr. 24, groß 25 Thlr. 35 Gr., dem Bauer Johann Langis, für den Preis von 4200 Rbl. S.
23. Andressaar Nr. 28, groß 19 Thlr. 82 Gr., dem Bauer Jaak Lehmann, für den Preis von 3800 Rbl. S.
24. Wahhesaar Nr. 29, groß 18 Thlr. 13 Gr., dem Bauer Hinn Käsnapu, für den Preis von 3600 Rbl. S.
25. Ottisaare Nr. 30, groß 20 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Hans Silbermann, für den Preis von 5000 Rbl. S.
26. Kullisaar Nr. 31, groß 28 Thlr. 65 Gr., dem Bauer Jurri Silbermann, für den Preis von 8000 Rbl. S.
27. Paemurro Nr. 33, groß 8 Thlr. 35 Gr., den Bauern Jaan Marks u. Tönno Abram, groß 1200 Rbl. S.
28. Laggeda Nr. 36, groß 7 Thlr. 67 Gr., dem Bauer Hans Püß, für den Preis von 1500 Rbl. S.
29. Otsa Nr. 37, groß 19 Thlr. 26 Gr., dem Bauer Ado Lippur, für den Preis von 3600 Rbl. S.
30. Usa Nr. 38, groß 22 Thlr. 76 Gr., den Bauern Tönnis und Michel Martin, für den Preis von 4400 Rbl. S.
31. Mando Nr. 39, groß 20 Thlr. 31 Gr., dem Bauer Niggal Silbermann, für den Preis von 4000 Rbl. S.
32. Wannakabja Nr. 40, groß 21 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Rein Joost, für den Preis von 4000 Rbl. S.
33. Sadlose Nr. 41, groß 17 Thlr. 7 Gr., dem Bauer Jaak Boom, für den Preis von 3400 Rbl. S.
34. Arro oja Nr. 42, groß 17 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Jurri Tiemann, für den Preis von 3400 Rbl. S.
35. Kopple Nr. 43, groß 19 Thlr. 4 Gr., dem Bauer Jurri Tamm, für den Preis von 3600 Rbl. S.
36. Kurrista Nr. 44, groß 20 Thlr. 18 Gr., den Bauern Jaan Kasepu und Mart Sarepu, für den Preis von 3800 Rbl. S.
37. Locubi Nr. 45, groß 18 Thlr. 15 Gr., dem Bauer Josep Janno, für den Preis von 3600 Rbl. S.
38. Kingiseppa Nr. 46, groß 6 Thlr. 14 Gr., dem Bauer Jurri Sepp, für den Preis von 1200 Rbl. S.
39. Laisaar Nr. 47, groß 18 Thlr. 16 Gr., dem Bauer Hans Tammekiwi, für den Preis von 3600 Rbl. S.
40. Kewesse Nr. 48, groß 20 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Michel Joost, für den Preis von 2000 Rbl. S.
41. Allika Nr. 49A, groß 10 Thlr. $35^{73}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jurri Joost, für den Preis von 2000 Rbl. S.
42. Allika Nr. 49B, groß 10 Thlr. $35^{73}/_{112}$ Gr., dem Bauer Mart Silbermann, für den Preis von 2000 Rbl. S.
43. Kebja Nr. 50, groß 20 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Rein Kulli, für den Preis von 3400 Rbl. S.
44. Awiksaare Nr. 51, groß 20 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Hans Kaerasaar, für den Preis von 2800 Rbl. S.
45. Sabba Nr. 52, groß 21 Thlr. 44 Gr., dem Bauer Jurri Sabba, für den Preis von 4000 Rbl. S.
46. Terrasse Nr. 53, groß 21 Thlr. 52 Gr., dem Bauer Mart Reinok, für den Preis von 3600 Rbl. S.
47. Joulosaare Nr. 54, groß 13 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Maddis Tedder, für den Preis von 1600 Rbl. S.
48. Narisaar Nr. 55, groß 11 Thlr. 64 Gr., dem Bauer Rein Joost, für den Preis von 1400 Rbl. S.
49. Körgesilla Nr. 57, groß 7 Thlr. 75 Gr., dem Bauer Ado Reismann, für den Preis von 1200 Rbl. S.
50. Üllesoo Nr. 58, groß 9 Thlr. 34 Gr., dem Bauer Ado Abram, für den Preis von 1500 Rbl. S.
51. Weskesaar Nr. 59, groß 19 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Mart Lukas, für den Preis von 4000 Rbl. S.
52. Kaera Nr. 60, groß 7 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Rein Kelder, für den Preis von 1200 Rbl. S.
53. Seppa Nr. 61, groß 21 Thlr. 5 Gr., dem Bauer Hans Lippur, für den Preis von 3600 Rbl. S.
54. Tanni Nr. 62, groß 20 Thlr. 6 Gr., dem Bauer Hinn Roos, für den Preis von 3400 Rbl. S.
55. Lauri Nr. 63, groß 20 Thlr., den Bauern Tio Kerstenson und Jaan Sabba, für den Preis von 3200 Rbl. S.
56. Otti Nr. 64, groß 17 Thlr. 65 Gr., dem Bauer Johann Joost, für den Preis von 3400 Rbl. S.
57. Ubbinaoja Nr. 65, groß 9 Thlr. 66 Gr., dem Bauer Jaan Wöhrmann, für den Preis von 1500 Rbl. S.
58. Kaudliko Nr. 66, groß 28 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Johann Loß, für den Preis von 5600 Rbl. S.
59. Josti Nr. 67, groß 28 Thlr. 16 Gr., dem Bauer Rein Sepp, für den Preis von 5400 Rbl. S.
60. Karro Nr. 68, groß 28 Thlr. 19 Gr., dem Bauer Hans Prosa, für den Preis von 5600 Rbl. S.
61. Kirjasse Nr. 69, groß 29 Thlr. 3 Gr., dem Bauer Jaan Joost, für den Preis von 5400 Rbl. S.
62. Pöddra Nr. 70, groß 28 Thlr. 41 Gr., dem Bauer Niggal Loß, für den Preis von 4800 Rbl. S.
63. Rohhoaja Nr. 71, groß 28 Thlr. 56 Gr., dem Bauer Niggal Loß, für den Preis von 5600 Rbl. S.
64. Arrakasaare Nr. 74, groß 14 Thlr. 13 Gr., dem Bauer Johann Lippur, für den Preis von 2300 Rbl. S.
65. Muddama Nr. 75, groß 23 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Jurri Siim, für den Preis von 4500 Rbl. S.
66. Kura Nr. 76, groß 26 Thlr. 78 Gr., dem Bauer Jurri Tiks, für den Preis von 5000 Rbl. S.
67. Willo Nr. 77, groß 23 Thlr. 46 Gr., dem Bauer Jaan Kreideberg, für den Preis von 4500 Rbl. S.
68. Pikkawälja Nr. 78, groß 13 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Hans Loß, für den Preis von 2000 Rbl. S.
69. Pilliroo Nr. 79, groß 27 Thlr. 3 Gr., dem Bauer Karel Waldmann, für den Preis von 5400 Rbl. S.
70. Jerwe Nr. 80, groß 26 Thlr. 29 Gr., dem Bauer Hans Lippur, für den Preis von 5200 Rbl. S.
71. Sareto Nr. 81, groß 27 Thlr. 21 Gr., dem Bauer Mart Ilwes, für den Preis von 5400 Rbl. S.
72. Keldre Nr. 82, groß 27 Thlr. 66 Gr., dem

Bauer Hans Loß, für den Preis von 5400 Rbl. S.
73. Saremando Nr. 83, groß 27 Thlr. 6 Gr., dem Bauer Hans Kirjas, für den Preis von 5400 Rbl. S.
74. Paija Nr. 84, groß 25 Thlr. 56 Gr., dem Bauer Hans Lihtin, für den Preis von 5150 Rbl. S.
75. Sootsa Nr. 85, groß 25 Thlr. 80 Gr., dem Bauer Rein Pillow, für den Preis von 5000 Rbl. S.
76. Wirago Nr. 86, groß 24 Thlr. 54 Gr., dem Bauer Karel Zimmermann, für den Preis von 4100 Rbl. S.
77. Lauke Nr. 87, groß 24 Thlr. 8 Gr., dem Bauer Karel Zimmermann, für den Preis von 4000 Rbl. S.
78. Eriko Nr. 88A, groß 11 Thlr. 77 Gr., dem Bauer Michel Lepp, für den Preis von 2050 Rbl. S.
79. Eriko Nr. 88B, groß 11 Thlr. 77 Gr., dem Bauer Hinn Reinhold, für den Preis von 2050 Rbl. S.
80. Rabbakana Nr. 89, groß 23 Thlr. 82 Gr., dem Bauer Jurri Karrask, für den Preis von 4000 Rbl. S.
81. Pohlasaare Nr. 90, groß 9 Thlr. 76 Gr., dem Bauer Jaan Sabba, für den Preis von 1700 Rbl. S.
82. Raja Nr. 92, groß 13 Thlr. 73 Gr., dem Bauer Jaak Wihmann, für den Preis von 2200 Rbl. S.
83. Kuslkomäe Nr. 93, groß 9 Thlr. 10 Gr., dem Bauer Hans Loß, für den Preis von 1600 Rbl. S.
84. Tannisaare Nr. 94, groß 22 Thlr. 1 Gr., dem Bauer Jaan Waldmann, für den Preis von 5400 Rbl. S.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 25. Mai 1881. Nr. 1270. 1

## Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist auf desfallsige Unterlegung des Fehgenschen Gemeindegerichts verfügt worden, das zur Concursmasse des verstorbenen Gesindeswirthen Andreas Reinson gehörige, auf Hofesland des im Wendenschen Kreise belegenen Gutes Fehgen befindliche Gesinde Ahrin Nr. 7, groß 12 Thlr. 1 Gr., sammt Appertinentien und darauf befindlichen Gebäuden, in dreien Torgen am 24., 25. und 27. August d. J. und, falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 28. August d. J. darauffolgenden Peretorge allhier bei dem Livländischen Hofgerichte unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot zu stellen:

1) daß kein Kaufliebhaber zum Bot zugelassen werden wird, bevor von demselben zur Sicherstellung seines Angebots 150 Rbl. S. in baarem Gelde bei diesem Hofgerichte beigebracht worden;

2) daß der Meistbieter sämmtliche Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags, sowie die der Hohen Krone gebührenden Abgaben und sonstigen Kosten des Kaufs aus seinen eigenen Mitteln und ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling zu tragen habe;

3) daß der Meistbieter die Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags, sowie die etwaigen Kronssteuern sofort nach erhaltenem Zuschlage, den Meistbotschilling aber binnen drei Wochen nebst Weilrenten à 5% vom Tage des Zuschlages bei diesem Hofgerichte baar einzuzahlen habe und daß, falls der Meistbieter solcher Bedingung nicht in Allem nachkommen sollte, das qu. Fehgensche Hofesland-Gesinde Ahrin Nr. 7 sammt Appertinentien und den darauf befindlichen Gebäuden für Gefahr und Rechnung des säumigen Meistbieters abermals zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll;

4) daß es dem Meistbieter gestattet sein soll, die auf dem Fehgenschen Hofeslandgesinde Ahrin Nr. 7 ruhende Pfandbriefschuld von 900 Rbl. S. als eigene Schuld zu übernehmen und auf den Meistbotschilling in Anrechnung zu bringen und daß er in solchem Falle den für solche Pfandbriefschuld bei der Livländischen Credit-Societät bereits angesammelten und von ihm nicht mit acquirirten Tilgungsfond, ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling, innerhalb der oberwähnten dreiwöchentlichen Frist gleichfalls baar bei diesem Hofgerichte zu entrichten habe;

5) daß der Meistbieter verpflichtet sei, den zwischen dem Fehgenschen Gemeindegerichte und dem Pächter des Fehgenschen Hofesland-Gesindes Ahrin Nr. 7 für das Wirthschaftsjahr 1881/82 abgeschlossenen Pachtcontract zu acceptiren und aufrecht zu erhalten. Nr. 3322. 3

Riga-Schloß, den 30. Mai 1881.

---

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія долговъ коллежскаго совѣтника Александра Матвѣева Рѣдчица преимущественно обществу взаимнаго поземельнаго кредита по залогу 3700 руб. звонкою монетою, казеннаго начета 16,700 руб. другихъ казенныхъ взысканій 572 руб. 28 коп. и частныхъ 1433 р. 40 к., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее Рѣдчицу недвижимое имѣніе, состоящее Гродненской губерніи, Волковыскаго уѣзда, 3 стана, называемое Домброво съ хуторомъ Пташники, въ коемъ числится земли разнаго качества 541 дес. и господскія и хозяйственныя строенія, оцѣнено въ 4847 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 3. Сентября 1881 г. съ переторжкою чрезъ три дня, съ 12 часовъ утра, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 740. 3

---

Симъ объявляется, что согласно разрѣшенія Виленскаго окружнаго интендантскаго Управленія, 11. Іюня въ 11 часовъ утра, во 2. желѣзно-дорожномъ баталіонѣ, во дворѣ Якубскихъ казармъ будутъ продаваться съ аукціоннаго торга негодныя вещи. № 667.

---

Испол. Вице-Губернаторъ:

**Тобизенъ.**

Секретарь К. Астржембскій.

---

# Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

# Landwirthschaftlich-chemische Versuchs- und Samen-Control-Station am Polytechnikum zu Riga.

Der unterzeichnete Vorstand der Versuchsstation sieht sich in gegebener Veranlassung genöthigt, hiermit zur Kenntniß des Publicums zu bringen, daß von Seiten der Versuchsstation dem Herrn Ed. Rob. Dreyer in Riga am 11. December 1880 sub Nr. 96 nachstehendes Gutachten auf Grund einer eingehenden Untersuchung des von dem genannten Herrn fabricirten „Aechten Rigaer schwarzen Kräuter-Balsams Nr. 00" ausgefertigt worden ist, daß aber die Versuchsstation keinerlei sonstige Verpflichtungen Herrn Dreyer gegenüber eingegangen ist, und namentlich von Seiten der Versuchsstation eine Bestätigung der Plombe des fraglichen Balsams u. s. w. nicht stattgefunden hat.

Nr. 96. **Herrn Ed. Rob. Dreyer.**

Hier.

Geehrter Herr!

Unter Bezugnahme auf das beiliegende ausführliche Gutachten bescheinigen wir den „ächten Rigaer schwarzen Kräuter-Balsam" aus der Fabrik von Ed. Rob. Dreyer in Riga in eingehendster Weise untersucht und denselben als durchaus zweckentsprechend zusammengestellt gefunden zu haben.

Gez.: **Prof. G. Thoms.**

Riga, den 11. December 1880.

Professor G. Thoms,

Vorstand der Versuchsstation am Polytechnikum zu Riga.

# Notiz.

In Folge des Mißbrauches, welcher nicht nur in Deutschland, sondern auch in England mit dem Nachschlagen von Stempeln berühmter Fabriken betrieben wird, habe ich meinerseits mich veranlaßt gefunden, um unser einheimisches Publicum vor dergleichen Betrügereien zu schützen, mit einem der ältesten und berühmtesten Sheffielder Fabrikanten die Uebereinkunft zu treffen, daß fortan diese Fabrik alle Werkzeuge für mein Englisches Magazin nur mit meiner mir eigenthümlich zugehörenden Corporations-Märke stempeln wird, als:




Für alle mit diesem Stempel versehenen Artikel bin ich im Stande Garantie für gute Qualität zu übernehmen, und finden meine geehrten Abnehmer zur Sicherheit in jedem Packen obige Notiz mit meiner Namens-Unterschrift.

J. Redlich,
Riga & Sheffield

# Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Vogteigerichts sollen **Montag und Dienstag, den 15. und 16. d. Mts.,** Nachmittags 5 Uhr, kl. Bischofsstraße Nr. 1, in Concurssachen des Schlossermeisters **A. F. Salling** 1 fertiger und 3 unfertige feuerfeste **Geldschränke,** Schlösser und Zubehör zu Geldschränken, Brahmaschlössern (von denen das eine ein Meisterstück) div. **Schlösser, Thürgriffe, Hängen, Schmiede- und Schmelz-Eisen, Winkel und Sprosseneisen, Schrauben, Ambose, Schraubstöcke, 1 Bohrmaschine,** sowie einige **Möbel** gegen Baarzahlung **öffentlich versteigert werden.**

Th. Geertz, Stadtauctionator.

# Wenden. — Kreisschule.

Der Unterzeichnete macht hiermit bekannt, daß der Herr Curator des Dorpatschen Lehrbezirks durch das Rescript vom 26. März c. Nr. 925 die

## Erhöhung des Schulgeldes

für die **etatmäßigen Lehrstunden** in der **Wendenschen Kreisschule** vom nächsten Semester ab genehmigt hat, und zwar für die Kinder der Städter auf 18 Rbl. und für Auswärtige auf 20 Rbl. jährlich.

Schulinspector: **Boehm.**

---

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Wallhof verzeichneten Fritz Klawing, d. d. 22. Januar 1880 Nr. 12995, giltig bis zum 13. September 1881.

---

Редакторъ А. Клингенбергъ.

---

При семъ нумерѣ слѣдуетъ роспись города Рига на 1881 годъ. — Hierzu folgt als Beilage das Budget der Stadt Riga pro 1881.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 10. Іюня 1881 года.

# РОСПИСЬ
## доходовъ и расходовъ по городу Ригѣ
### на 1881 годъ

утверждена Городскою Думою 7. Января 1881 года.

(Печатается на основаніи ст. 141 Городоваго Положенія.)

| Предметы доходовъ. | Предназначается на 1881 г. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Доходовъ обыкновенныхъ. | | Доходовъ экстраординарныхъ. | | Сумма. | |
| | Руб. | К. | Руб. | К. | Руб. | К. |
| **Глава 1.** | | | | | | |
| Городскіе капиталы. | | | | | | |
| Проценты съ денежныхъ бумагъ . . . | 50,000 | — | | | | |
| Проценты по текущему счету . . . . | 2,000 | — | | | | |
| Проценты съ такъ называемыхъ невыплатныхъ капиталовъ . . . . . | 56 | — | | | | |
| Проценты съ облигацій на городскія мѣста, отданныя въ оброчное содержаніе . . . . . . . . . . . . | 22,322 | 13 | | | | |
| Погашеніе сихъ облигацій: | | | | | | |
| а) по банковымъ правиламъ . . . . | 12,719 | 33 | | | | |
| б) краткосрочное . . . . . . . . | — | — | 5,144 | 96 | | |
| в) экстраординарное . . . . . . . | — | — | 1,000 | — | | |
| Проценты съ облигацій на крестьянскія земли . . . . . . . . . . . . | 13,524 | 22 | | | | |
| Погашеніе сихъ облигацій: | | | | | | |
| а) по банковымъ правиламъ . . . . | 4,044 | 38 | | | | |
| б) экстраординарное . . . . . . . | — | — | 1 | — | | |
| Чистая прибыль сберегательной кассы | 29,874 | 32 | | | | |
| Изъ капитала образовавшагося изъ продажи крестьянскихъ земель . . . . | — | — | 37,500 | — | | |
| Изъ строительнаго капитала . . . . . | — | — | 7,691 | 17 | | |
| Заемъ на устройство Андреасгольма . . | — | — | 103,000 | — | | |
| Глава I | 134,540 | 38 | 154,337 | 13 | 288,877 | 51 |

ПРИЛОЖЕНИЕ

| Предметы расходовъ. | Предназначается на 1881 г. Расходовъ обыкновенныхъ. Руб. | К. | Расходовъ экстраординарныхъ. Руб. | К. | Сумма. Руб. | К. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Содержаніе городскаго официала | 366 | 67 | | | | |
| Содержаніе Фохтейскаго Суда | 3,554 | 17 | | | | |
| Содержаніе 1. отдѣленія Ландфохтейскаго Суда | 3,625 | 50 | | | | |
| Содержаніе 2. отдѣленія Ландфохтейскаго Суда | 4,058 | 83 | | | | |
| Содержаніе уголовной депутаціи | 11,926 | 25 | | | | |
| Содержаніе Сиротскаго Суда | 2,270 | 83 | | | | |
| Содержаніе Ветгерихта | 1,353 | 50 | 2,446 | 50 | | |
| Содержаніе судовъ Кемерейнаго и Цеховаго | 1,687 | 50 | 2,112 | 50 | | |
| Содержаніе суда питейнаго сбора | 230 | — | | | | |
| Содержаніе земской полиціи (полицейскаго отдѣленія Ландфохтейскаго Суда) | 14,857 | 95 | 450 | — | | |
| Содержаніе инспекціи рѣчной полиціи | 3,060 | — | | | | |
| Содержаніе отдѣленія Ландфохтейскаго Суда по крестьянскимъ дѣламъ (патримоніальнаго уѣзднаго суда) | 260 | — | | | | |
| Содержаніе патримоніальнаго приходскаго суда | 1,000 | — | 200 | — | | |
| Различныя потребности Магистрата и подвѣдомственныхъ ему мѣстъ: | | | | | | |
| На канцелярскія потребности и на наемъ вспомогательныхъ писцевъ | 7,000 | — | | | | |
| Заготовка новыхъ поземельныхъ и ипотечныхъ книгъ | — | — | 4,830 | — | | |
| Содержаніе канцеляріи губернскаго прокурора | 168 | 68 | | | | |
| За переписку на чисто годоваго отчета губернскаго прокурора | 100 | — | | | | |
| Разъѣздныхъ товарищу уѣзднаго фискала | 6 | — | | | | |
| Помѣщенія: | | | | | | |
| Отопленіе ратгауза | 1,367 | — | | | | |
| Освѣщеніе ратгауза и присутственныхъ мѣстъ | 800 | — | | | | |
| Смотрителю ратгауза и на очистку ратгауза | 1,000 | — | | | | |
| За наемъ помѣщенія уголовной депутаціи | 600 | — | | | | |
| Отопленіе сего помѣщенія | 187 | 60 | | | | |
| Очистка сего помѣщенія | 40 | — | | | | |
| На пополненіе и ремонтъ мебели во всѣхъ помѣщеніяхъ присутственныхъ мѣстъ | 400 | — | | | | |
| 2. Отдѣлъ | 119,525 | 73 | 10,039 | — | 129,564 | 73 |
| *3. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Содержаніе городской Консисторіи | 1,495 | 40 | — | — | 1,495 | 40 |

| Предметы расходовъ. | Предназначается на 1881 г. Расходовъ обыкновенныхъ. Руб. | К. | Расходовъ экстраординарныхъ. Руб. | К. | Сумма. Руб. | К. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *4. Отдѣлъ. Городская полиція.* | | | | | | |
| Содержаніе Управы Благочинія | 53,260 | 63 | 5,079 | 72 | | |
| Содержаніе полицейской команды | 55,196 | 18 | | | | |
| 4. Отдѣлъ | 108,456 | 81 | 5,079 | 72 | 113,536 | 53 |
| *5. Отдѣлъ. Пожарная полиція.* | | | | | | |
| Содержаніе полицейской пожарной команды | 22,900 | 44 | | | | |
| Пособіе вольному пожарному обществу | 1,000 | — | 4,000 | — | | |
| Содержаніе телеграфа вольнаго пожарнаго общества | 1,500 | — | | | | |
| 5. Отдѣлъ | 25,400 | 44 | 4,000 | — | 29,400 | 44 |
| *6. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Содержаніе врачебной полиціи | 2,230 | 70 | — | — | 2,230 | 70 |
| *7. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Содержаніе городскихъ тюремъ | 18,345 | 73 | — | — | 18,345 | 73 |
| *8. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Содержаніе городскаго по воинской повинности присутствія | 2,950 | — | — | — | 2,950 | — |
| Глава 2 | 490,399 | 1 | 27,973 | 72 | 518,372 | 73 |
| **Глава 3.** | | | | | | |
| Расквартированіе войскъ. | | | | | | |
| Городскія казармы и квартирныя помѣщенія | 16,446 | — | 30,000 | — | | |
| За наемъ казармъ и квартирныхъ помѣщеній | 58,600 | — | | | | |
| Квартирныя потребности войскъ | 19,100 | — | | | | |
| Стрѣльбище | 300 | — | | | | |
| Въ распоряженіе квартирной коммисіи на непредусмотрѣнные расходы | 8,000 | — | | | | |
| Глава 3 | 102,446 | — | 30,000 | — | 132,446 | — |
| **Глава 4.** | | | | | | |
| Учебныя заведенія. | | | | | | |
| Содержаніе училищной коллегіи | 400 | — | 600 | — | | |
| Содержаніе городской гимназіи | 23,662 | 50 | 3,525 | — | | |
| Содержаніе реальнаго гражданскаго училища | 16,000 | — | | | | |
| Содержаніе городскаго дѣвичьяго училища | 10,891 | 22 | | | | |
| Содержаніе городскихъ начальныхъ училищъ | 26,593 | — | 1000 | — | | |
| Содержаніе училищъ въ дальнѣйшемъ городскомъ округѣ | 1,610 | — | 500 | — | | |

| Предметы расходовъ. | Предназначается на 1881 г. Расходовъ обыкновенныхъ. Руб. | К. | Расходовъ экстраординыхъ. Руб. | К. | Сумма. Руб. | К. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Начальныя училища съ русскимъ преподавательнымъ языкомъ: | | | | | | |
| Содержаніе Петровскихъ училищъ | 2,600 | — | | | | |
| Содержаніе предположенныхъ Александровскихъ училищъ | 2,900 | — | 800 | — | | |
| Пособія, платимыя различнымъ учебнымъ заведеніямъ | 9,100 | — | 12,000 | — | | |
| Глава 4 | 93,756 | 72 | 18,425 | — | 112,181 | 72 |
| **Глава 5.** | | | | | | |
| Попеченіе о бѣдныхъ и больныхъ. | | | | | | |
| Леченіе и погребеніе лицъ, не принадлежащихъ къ Рижскому городскому обществу | 28,000 | — | | | | |
| Различныя пособія | 2,000 | — | 700 | — | | |
| Кладбища для бѣдныхъ | 771 | — | | | | |
| Глава 5 | 30,771 | — | 700 | — | 32,471 | — |
| **Глава 6.** | | | | | | |
| Городскіе поземельные участки и зданія. | | | | | | |
| Оброчныя статьи | 150 | 19 | | | | |
| Налоги и повинности | 2,382 | 57 | | | | |
| Зданія | 43,650 | — | 119,741 | 17 | | |
| Глава 6 | 46,182 | 76 | 119,741 | 17 | 165,923 | 93 |
| **Глава 7.** | | | | | | |
| Содержаніе городскихъ садовъ и скверовъ | 21,146 | — | — | — | 21,146 | — |
| **Глава 8.** | | | | | | |
| Городскія имѣнія и лѣсныя дачи. | | | | | | |
| Содержаніе городскихъ имѣній | 629 | 50 | 56,750 | — | | |
| Содержаніе городскихъ лѣсныхъ дачъ | 7,900 | — | 5,500 | — | | |
| Церковная часть | 3,495 | 40 | 1,400 | — | | |
| Учебная часть | 3,585 | — | 50 | — | | |
| Врачебная часть | 1,000 | — | | | | |
| Содержаніе уѣздныхъ по воинской повинности присутствій | 100 | — | | | | |
| Страхованіе отъ огня | 1,200 | — | | | | |
| Уплачиваемыя за счетъ съемщиковъ страховыя преміи, земскія повинности и проч. | 10,000 | — | | | | |
| Въ распоряженіе коммисіи завѣдующей городскими имѣніями, на улучшенія и непредусмотрѣнные расходы | 10,000 | — | | | | |
| Глава 8 | 37,909 | 90 | 63,700 | — | 101,609 | 90 |

| Предметы расходовъ. | Предназначается на 1881 г. Расходовъ обыкновенныхъ. Руб. | К. | Расходовъ экстраординарныхъ. Руб. | К. | Сумма. Руб. | К. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Глава 9.** | | | | | | |
| Содержаніе и устройство дорогъ, улицъ, мостовъ, набережныхъ, болверковъ и водосточныхъ сооруженій. | | | | | | |
| *1. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Устройство и содержаніе дорогъ улицъ и тротуаровъ | 123,992 | — | — | — | 123,992 | — |
| *2. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Содержаніе мостовъ | 31,162 | — | — | — | 31,162 | — |
| *3. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Устройство и ремонтъ набережныхъ, болверковъ и т. п. | 43,020 | — | 108,500 | — | 151,520 | — |
| *4. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Устройство и содержаніе каналовъ, сточныхъ трубъ и публичныхъ водокачаленъ | 32,280 | — | 550 | — | 32,830 | — |
| *5. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Принадлежности | 2,000 | — | 9,600 | — | 11,600 | — |
| Глава 9 | 232,454 | — | 118,650 | — | 351,104 | — |
| **Глава 10.** | | | | | | |
| Очистка города | 22,237 | 86 | 3,800 | — | 26,037 | 86 |
| **Глава 11.** | | | | | | |
| Освѣщеніе города | 63,525 | — | — | — | 63,525 | — |
| **Глава 12.** | | | | | | |
| Пенсіи и пособія | 27,588 | 19 | — | — | 27,588 | 19 |
| **Глава 13.** | | | | | | |
| Пособія, платимыя на содержаніе государственныхъ и губернскихъ учрежденій, благотворительныхъ заведеній и проч. | 9,101 | 41 | 990 | — | 10,091 | 41 |
| **Глава 14.** | | | | | | |
| На различные и непредусмотрѣнные расходы (въ томъ числѣ въ распоряженіе городскихъ Думы и Управы — 25,000 руб. и въ распоряженіе городской Думы, на покрытіе расходовъ по мировымъ судебнымъ учрежденіямъ — 25,000 руб.) | 50,666 | 67 | 23,525 | — | 74,191 | 67 |
| Глава 1—14 | 1,350,284 | 88 | 422,652 | 85 | 1,772,937 | 73 |

# Budget
## der Stadt Riga
### für 1881

bestätigt von der Stadtverordneten-Versammlung am 7. Januar 1881.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 141 der Städteordnung.)

| Gegenstand der Einnahme. | Voranschlag für 1881. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ordinarium. | | Extra-ordinarium. | | Summe. | |
| | Rbl. | K. | Rbl. | K. | Rbl. | K. |
| **I. Capitel. Capitalien.** | | | | | | |
| Zinsen von Werthpapieren . . . . . . . | 50,000 | — | | | | |
| Girozinsen . . . . . . . . . . . . . | 2,000 | — | | | | |
| Zinsen der sogen. unableglichen Kapitalien . | 56 | — | | | | |
| Zinsen der auf städtische Zinsgrundstücke fundirten Obligationen . . . . . . . . | 22,322 | 13 | | | | |
| Tilgung derselben: | | | | | | |
| a) nach Bankregeln . . . . . . . . | 12,719 | 33 | | | | |
| b) kurzbefristete . . . . . . . . . | | | 5,144 | 96 | | |
| c) außerordentliche . . . . . . . . | | | 1,000 | — | | |
| Zinsen der auf Bauerland fundirten Obligationen . . . . . . . . . . . | 13,524 | 22 | | | | |
| Tilgung derselben: | | | | | | |
| a) nach Bankregeln . . . . . . . . | 4,044 | 38 | | | | |
| b) außerordentliche . . . . . . . . | | | 1 | — | | |
| Reingewinn der Sparkasse . . . . . . | 29,874 | 32 | | | | |
| Aus dem Capital Bauerlandverkauf . . . | | | 37,500 | — | | |
| Aus dem Capital Baufond . . . . . . | | | 7,691 | 17 | | |
| Anleihe für den Andreasholm . . . . . | | | 103,000 | — | | |
| I. Capitel | 134,540 | 38 | 154,337 | 13 | 288,877 | 51 |

| Gegenstand der Einnahme. | Voranschlag für 1881. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ordinarium. | | Extra-ordinarium. | | Summe. | |
| | Rbl. | K. | Rbl. | K. | Rbl | K. |
| 5) Pinkenhof . . . . . . . . . . . | 12,134 | 85 | | | | |
| 6) Holmhof . . . . . . . . . . . . | 6,932 | 09 | | | | |
| Im Rigaschen Ordnungsgerichtsbezirk: | | | | | | |
| 7) Stopiushof und Kurtenhof . . . . | 7,981 | — | | | | |
| 8) Kirchholm . . . . . . . . . . . | 10,752 | 61 | | | | |
| 9) Uexküll . . . . . . . . . . . . | 8,246 | 78 | | | | |
| 10) Pröbstingshof . . . . . . . . . . | 6,060 | 10 | | | | |
| 11) Borkowitz . . . . . . . . . . . | 2,534 | 28 | | | | |
| Im Wolmarschen Ordnungsgerichtsbezirk: | | | | | | |
| 12) Schloß Lemsal . . . . . . . . . | 18,351 | 48 | | | | |
| 13) Ladenhof . . . . . . . . . . . | 12,138 | 71 | | | | |
| 14) Wilkenhof . . . . . . . . . . . | 4,902 | 68 | | | | |
| Verschiedene Einnahmen aus den Gütern . (hierunter Rückerstattung der Auslagen für Assekuranzprämien, Landesabgaben 2c. — 10,000 Rbl. | 11,993 | 98 | 1 | | | |
| 1. Titel | 128,372 | 01 | 1 | — | 128,373 | 01 |
| 2. Titel. Forsten . . . . . . . . . . | 34,050 | — | 10,000 | — | 44,050 | — |
| III. Capitel | 162,422 | 01 | 10,001 | — | 172,423 | 01 |
| **IV. Capitel. Steuern.** | | | | | | |
| Immobiliensteuer . . . . . . . . . . | 353,700 | — | | | | |
| Schiffslastengelder . . . . . . . . . | 100,000 | — | | | | |
| $^1/_8$ % Abgabe vom Import und Export . . | 50,000 | — | | | | |
| Zuschlagssteuer von Handels- und Gewerbescheinen und Billeten . . . . . . . | 34,000 | — | | | | |
| Zuschlagssteuer von den Getränkepatenten . | 23,000 | — | | | | |
| Steuer von den Trakteuranstalten . . . . | 115,000 | — | | | | |
| Steuer von den Einfahrten und Victualienbuden . . . . . . . . . . . . | 1,700 | — | | | | |
| Steuer vom temporären Getränkeverkauf . . | 200 | — | | | | |
| Steuer von Urkunden . . . . . . . . . | 14,000 | — | | | | |
| Literatensteuer . . . . . . . . . . . | 1,200 | — | | | | |
| Steuer vom Fuhrmannsgewerbe . . . . . | 3,500 | — | | | | |
| Pflastersteuer von den Fuhrleuten . . . . | 3,500 | — | | | | |
| Pferdesteuer . . . . . . . . . . . . | 6,000 | — | | | | |
| Equipagensteuer . . . . . . . . . . . | 5,500 | — | | | | |
| Hundesteuer . . . . . . . . . . . . | 2,800 | — | | | | |
| Strafgelder für verspätete Steuerzahlungen . | 2,000 | — | | | | |
| IV. Capitel | 716,100 | — | — | — | 716,100 | — |

| Gegenstand der Einnahme. | Voranschlag für 1881. Ordinarium. Rbl. | K. | Extra-ordinarium. Rbl. | K. | Summe. Rbl. | K. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| II. Capitel. **Grundstücke und Gebäude im Stadtgebiet.** | | | | | | |
| 1. Titel. Grundzinsen und Antrittszahlungen. | | | | | | |
| Grundzinsen . . . . . . . . . . . . | 59,473 | 50 | | | | |
| Antrittszahlungen aus der Vergebung städtischer Zinsgrundstücke . . . . . . . . . | | | 9,000 | — | | |
| 1. Titel | 59,473 | 50 | 9,000 | — | 68,473 | 50 |
| 2. Titel. Pachten und Miethen. | | | | | | |
| 1) Gebäude . . . . . . . . . . . | 24,789 | — | | | | |
| 2) Märkte: Dünaufermarkt . . . . . | 62,609 | — | | | | |
| Sandpfortenmarkt . . . . . . | 1,725 | — | | | | |
| Alexandermarkt bei der gr. Pumpe | 1,335 | — | | | | |
| Markt auf der Krasnaja Gorka . . | 1,060 | — | | | | |
| Marktplatz auf Groß-Klüversholm . | 35 | — | | | | |
| Vieh- und Pferdemarkt . . . . . | 1,105 | — | | | | |
| Weihnachtsjahrmarkt . . . . . . | 500 | — | | | | |
| 3) Parks und Gärten . . . . . . . | 9,850 | — | | | | |
| 4) Heuschläge und Weiden . . . . . | 16,050 | — | | | | |
| 5) Grundplätze zu verschiedener Nutzung: | | | | | | |
| Rechtes Dünaufer . . . . . . . | 12,160 | 86 | | | | |
| Linkes Dünaufer . . . . . . . . | 8,862 | — | | | | |
| Am Stadtkanal und in dessen Umgebung . . . . . . . . . | 8,217 | 32 | | | | |
| In verschiedenen Stadttheilen . . | 5,965 | 10 | | | | |
| 6) Mühlgraben-Hilchensholm . . . . . | 3,421 | 30 | | | | |
| 7) Nutzung des Dünastroms: Fischerei . | 700 | — | | | | |
| Ueberſetzen unterhalb der Floßbrücke . . . | 1,500 | — | | | | |
| Ueberſetzen oberhalb der Floßbrücke . . . | 125 | — | | | | |
| Verzugszinsen für verspätete Pacht und Miethzahlungen . . . . . . . . . . . | 400 | — | | | | |
| 2. Titel | 160,409 | 58 | — | — | 160.409 | 58 |
| II. Capitel | 219,883 | 08 | 9,000 | — | 228,883 | 08 |
| III. Capitel. **Stadtgüter und Forsten.** | | | | | | |
| 1. Titel. Stadtgüter. | | | | | | |
| Im Stadtpatrimonialgebiet: | | | | | | |
| 1) Dreilingsbusch . . . . . . . . . | 2,522 | 73 | | | | |
| 2) Klein-Jungfernhof . . . . . . . . | 9,266 | 80 | | | | |
| 3) Olai . . . . . . . . . . . . | 8,978 | 72 | | | | |
| 4) Bebberbeck . . . . . . . . . . | 5,575 | 20 | | | | |



| Gegenstand der Einnahme. | Voranschlag für 1881. Ordinarium. Rbl. | K. | Extra-ordinarium. Rbl. | K. | Summe. Rbl. | K. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| V. Capitel. **Gebühren.** | | | | | | |
| Kur- und Bestattungskosten auswärtiger Gemeindeglieder . . . . . . . . . . | 16,500 | — | | | | |
| Kurkosten der Polizeimannschaft . . . . . | 150 | — | | | | |
| Chausseegelder auf der Riga-Engelhardshofschen Chausseestrecke . . . . . . . | 6,925 | — | | | | |
| Chausseegelder auf der Riga-Mitauer Chausseestrecke . . . . . . . . . . . | 5,600 | — | | | | |
| Dünabrückengelder . . . . . . . . . | 36,000 | — | | | | |
| Ablösung des Dünabrückengeldes für Heringsfuhren . . . . . . . . . . . . | 500 | — | | | | |
| Brückengelder für die Floßbrücke bei Alexandershöhe . . . . . . . . . . . . | 1,350 | — | | | | |
| Schleusengelder für die Benutzung des Stadtkanals . . . . . . . . . . . . | 1,500 | — | | | | |
| Ballastlöschgelder . . . . . . . . . | 3,000 | — | | | | |
| Lagergelder für die Nutzung des Zollquais . | 4,000 | — | | | | |
| Heringsscheunen- und Kajengelder . . . . | 2,500 | — | | | | |
| Kammergelder für die Benutzung der städtischen Handelswage . . . . . . . . . | 6,000 | — | | | | |
| Gebühren für die Benutzung der städtischen Marktwage . . . . . . . . . . . | 2,000 | — | | | | |
| Tonnengelder für die Benutzung der städtischen Maße . . . . . . . . . . . . | 1,200 | — | | | | |
| Gebühren für das Justiren der Maße und Gewichte . . . . . . . . . . . . | 1,300 | — | | | | |
| Harnischgelder . . . . . . . . . . | 550 | — | | | | |
| Gottespfennige . . . . . . . . . . | 300 | — | | | | |
| Legatengelder . . . . . . . . . . | 120 | — | | | | |
| Appellationsschillinge . . . . . . . . | 350 | — | | | | |
| Straf- und Konfiscationsgelder auf Grund des Strafgesetzbuches . . . . . . . . | 400 | — | | | | |
| Straf- und Konfiscationsgelder auf Grund des Friedensrichterstrafgesetzes . . . . | 2,000 | — | | | | |
| Bürgergelder . . . . . . . . . . . | 3,000 | — | | | | |
| Ausschreibungsgelder . . . . . . . . | 300 | — | | | | |
| Gebühren für die Benutzung des Adreßtisches und Strafgelder für unterlassene Anzeigen über Domicilveränderungen . . . . . . | 500 | — | | | | |
| Progongelder für die Postenbeförderung zwischen dem Postcomptoir und den Bahnhöfen . . . . . . . . . . . . . | 125 | — | | | | |
| Gebühren für die Benutzung des städtischen Ammenbureaus . . . . . . . . . . | 500 | — | | | | |
| V. Capitel | 96,670 | — | — | — | 96,670 | — |

| Gegenstand der Einnahme. | Voranschlag für 1881. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ordinarium. | | Extra-ordinarium. | | Summe. | |
| | Rbl. | K. | Rbl. | K. | Rbl. | K. |
| **VI. Capitel. Beisteuern.** | | | | | | |
| 1. Titel. Für die Militairbequartirung. | | | | | | |
| Aus dem Reichsschatz . . . . . . . . | 80,000 | — | — | — | 80,000 | — |
| 2. Titel. Für andere Zwecke. | | | | | | |
| Vom Livländischen Gouvernementsgefängniß-Comité zur Besoldung der Wärter der Stadtgefängnisse . . . . . . . . . . | 1,080 | — | | | | |
| Pensionsabzüge von den Gagen der städtischen Beamten . . . . . . . . . . . . . | 5,500 | — | | | | |
| Aus dem Stiftungscapital der Stadtbibliothek | 225 | — | | | | |
| Aus dem Himselschen Stiftungscapital . . | 200 | — | | | | |
| Vom Professor emer. Dr. Aug. v. Bulmerincq zum Besten der Stadtbibliothek . . . . | | | 200 | — | | |
| 2. Titel | 7,005 | — | 200 | — | 7,205 | — |
| VI. Capitel | 87,005 | – | 200 | — | 87,205 | — |
| **VII. Capitel. Verschiedene und unvorhergesehene Einnahmen.** | | | | | | |
| Verkauf alter Materialien rc. . . . . . | 2,529 | 58 | | | | |
| Erbloses Vermögen und gefundenes Gut . . | | | 2 | — | | |
| Unvorhergesehenes . . . . . . . . . . | 5,000 | | | | | |
| Deckung des Zukurzschusses aus den disponiblen Werthpapieren der Stadtkasse, eventuell aus dem allgemeinen Baufond . . . . | | | 175,247 | 55 | | |
| VII. Capitel | 7,529 | 58 | 175,249 | 55 | 182,779 | 13 |
| I—VII. Capitel | 1,424,150 | 05 | 348,787 | 68 | 1,772,937 | 73 |



| Gegenstand der Ausgabe. | Voranschlag für 1881. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ordinarium. | | Extra-ordinarium. | | Summe. | |
| | Rbl. | K. | Rbl. | K. | Rbl. | K. |
| **I. Capitel. Schuldentilgung und Capitalisation.** | | | | | | |
| 1. Titel. Schulden. | | | | | | |
| Verzinsung und Tilgung der im Jahre 1858 contrahirten ersten Wallabtragungsanleihe von 600,000 Rbl.: | | | | | | |
| a) Zinsen . . . . . . . . . . . . | 12,766 | 48 | | | | |
| b) Tilgung. . . . . . . . . . . . | 20,233 | 52 | | | | |
| Verzinsung und Auslosung der 5½ % Obligationen der im Jahre 1861 contrahirten 2. Wallabtragungsanleihe von 250,000 Rbl.: | | | | | | |
| a) Zinsen . . . . . . . . . . . | 10,890 | — | | | | |
| b) auszulosende Obligationen . . . . | 6,000 | — | | | | |
| Verzinsung und Auslosung der 5½ % Obligationen der in den Jahren 1861, 1863 und 1865 zu außerordentlichen Ausgaben contrahirten drei Anleihen von zusammen 547,000 Rbl.: | | | | | | |
| a) Zinsen . . . . . . . . . . . . | 26,015 | — | | | | |
| b) auszulosende Obligationen der 1881 Anleihe . . . . . . . . . . . | 3,000 | — | | | | |
| c) auszulosende Obligationen der 1863 Anleihe . . . . . . . . . . . | 6,000 | — | | | | |
| d) auszulosende Obligationen der 1865 Anleihe . . . . . . . . . . . | 2,000 | — | | | | |
| Verzinsung den 5¼ % Obligationen der im Jahre 1869 contrahirten Mühlgraben-Hafenbau-Anleihe von 100,000 Rbl. . . | 5,250 | — | | | | |
| Verzinsung des Kaufschillingsrestes für Kurtenhof-Stopiushof . . . . . . . . . | 5,000 | — | | | | |
| Verzinsung des der milden Gift gehörigen unablegliчhen Capitals von 333 Rbl. 33 Kop. | 20 | — | | | | |
| 1. Titel | 97,175 | — | — | — | 97,175 | — |
| 2. Titel. Zuschläge zu den städtischen Zweckcapitalien. | | | | | | |
| Zum Pensionsfond: | | | | | | |
| Die Abzüge von den Gagen der städtischen Beamten . . . . . . . . . . . . | 5,500 | — | | | | |
| Zum Capital aus dem Bauerlandverkauf: | | | | | | |
| a) planmäßige Tilgung der Bauerland-obligationen . . . . . . . . . | 4,044 | 38 | | | | |
| b) außerordentliche Tilgung derselben . . | | | 1 | — | | |
| c) Antrittszahlungen für verkaufte Gesinde | | | 1 | — | | |

| Предметы доходовъ. | Предназначается на 1881 г. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Доходовъ обыкновенныхъ. | | Доходовъ экстраординарныхъ. | | Сумма. | |
| | Руб. | К. | Руб. | К. | Руб. | К. |
| **Глава 2.** | | | | | | |
| Доходы съ поземельныхъ участковъ и строеній, состоящихъ въ чертѣ города. | | | | | | |
| *1. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Оброчныя статьи . . . . . . . . . | 59,473 | 50 | | | | |
| Вступные взносы за городскіе поземельные участки, отдаваемые въ оброчное содержаніе . . . . . . . . . . | | | 9,000 | — | | |
| 1. Отдѣлъ | 59,473 | 50 | 9,000 | — | 68,473 | 50 |
| *2. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Наемныя и арендныя деньги. | | | | | | |
| 1) Со строеній . . . . . . . . . | 24,789 | — | | | | |
| 2) Съ рынковъ: | | | | | | |
| Съ рынка по набережной двины. . | 62,609 | — | | | | |
| Съ рынка у песочныхъ воротъ . . | 1,725 | — | | | | |
| Съ Александровскаго рынка у большой пумпы (водокачальни) . . . . | 1,335 | — | | | | |
| Съ рынка на Красной Горкѣ . . . | 1,060 | — | | | | |
| Съ рыночнаго мѣста на большомъ Клюверсгольмѣ . . . . . . . . | 35 | — | | | | |
| Съ мѣста для продажи рогатаго скота и лошадей . . . . . . . | 1,105 | — | | | | |
| Съ мѣста, занимаемаго Рождественскою ярмаркою . . . . . . . . | 500 | — | | | | |
| 3) Съ парковъ и садовъ . . . . . | 9,850 | — | | | | |
| 4) Съ луговыхъ мѣстъ, отдаваемыхъ подъ сѣнокосъ и пастьбу . . . . | 16,050 | — | | | | |
| 5) Съ мѣстъ, отдаваемыхъ для различнаго употребленія: | | | | | | |
| На правомъ берегу Двины . . . . | 12,160 | 86 | | | | |
| На лѣвомъ берегу Двины . . . . | 8,862 | — | | | | |
| У городскаго канала и въ окрестностяхъ его . . . . . . . . . | 8,217 | 32 | | | | |
| Въ разныхъ частяхъ города . . . | 5,965 | 10 | | | | |
| 6) Съ мѣстъ и строеній въ Мюльграбенѣ и Гильхенсгольмѣ . . . . . | 3,421 | 30 | | | | |
| 7) За пользованіе рѣкою Двиною: | | | | | | |
| За право рыбной ловли . . . . . | 700 | — | | | | |
| За право перевоза черезъ рѣку ниже пловучаго моста . . . . . | 1,500 | — | | | | |

| Предметы доходовъ. | Предназначается на 1881 г. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Доходовъ обыкновенныхъ. | | Доходовъ экстраординарныхъ. | | Сумма. | |
| | Руб. | К. | Руб. | К. | Руб. | К. |
| За право перевоза черезъ рѣку выше пловучаго моста . . . . . . . | 125 | — | | | | |
| Проценты за невзносъ въ срокъ откупныхъ и наемныхъ денегъ . . . | 400 | — | | | | |
| 2. Отдѣлъ | 160,409 | 58 | — | — | 160,409 | 58 |
| Глава 2 | 219,883 | 8 | 9,000 | — | 228,883 | 8 |
| **Глава 3.** | | | | | | |
| Городскія имѣнія и лѣсныя дачи. | | | | | | |
| *1. Отдѣлъ. Городскія имѣнія.* | | | | | | |
| Въ городскомъ патримоніальномъ округѣ. | | | | | | |
| 1) Дрейлингсбушъ . . . . . . . . | 2,522 | 73 | | | | |
| 2) Клейнъ-Юнгфернгофъ. . . . . . | 9,266 | 80 | | | | |
| 3) Олай . . . . . . . . . . . | 8,978 | 72 | | | | |
| 4) Бебербекъ . . . . . . . . . | 5,575 | 20 | | | | |
| 5) Пинкенгофъ . . . . . . . . . | 12,134 | 85 | | | | |
| 6) Гольмгофъ . . . . . . . . . . | 6,932 | 9 | | | | |
| Въ округѣ Рижскаго Орднунгсгерихта: | | | | | | |
| 7) Стопіусгофъ и Куртенгофъ . . . . | 7,981 | — | | | | |
| 8) Кирхгольмъ . . . . . . . . . | 10,752 | 61 | | | | |
| 9) Икскуль . . . . . . . . . . | 8,246 | 78 | | | | |
| 10) Пребстингсгофъ . . . . . . . . | 6,060 | 10 | | | | |
| 11) Борковичъ . . . . . . . . . | 2,534 | 28 | | | | |
| Въ округѣ Вольмарскаго Орднунсгерихта. | | | | | | |
| 12) Замокъ Лемзаль . . . . . . . | 18,351 | 48 | | | | |
| 13) Ладенгофъ . . . . . . . . . | 12,138 | 71 | | | | |
| 14) Вилькенгофъ . . . . . . . . | 4,902 | 68 | | | | |
| Различные доходы съ имѣній (въ томъ числѣ возвращеніе уплаченныхъ за счетъ съемщиковъ страховыхъ премій, земскихъ повинностей и проч. 10,000 р.) | 11,993 | 98 | 1 | — | | |
| 1. Отдѣлъ | 128,372 | 1 | 1 | — | 128,373 | 1 |
| *2. Отдѣлъ.* | | | | | | |
| Лѣсныя дачи . . . . . . . . . . . . | 34,050 | — | 10,000 | — | 44,050 | — |
| 2. Отдѣлъ | 34,050 | — | 10,000 | — | 44,050 | — |
| Глава 3 | 162,422 | 1 | 10,001 | — | 172,423 | 1 |

| Gegenstand der Ausgabe. | Voranschlag für 1881. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ordinarium. | | Extra-ordinarium. | | Summe. | |
| | Rbl. | K. | Rbl. | K. | Rbl. | K. |
| Zum Capital für Zwecke des Feuerlöschwesens: | | | | | | |
| Die Zinsen des Capitals . . . . . . . . | 3,899 | 71 | | | | |
| Zum Capital zur Errichtung von Haftanstalten: | | | | | | |
| a) die Zinsen des Capitals . . . . . | 412 | 66 | | | | |
| b) auf Grund des Friedensrichter-Strafgesetzes decretirte Straf- und Confiscationsgelder . . . . . . . . | 2,000 | | | | | |
| Zum allgemeinen Baufond: | | | | | | |
| a) kurzbefristete Tilgung der Obligationen städtischer Zinsgrundstücke . . . . . | | | 5,144 | 96 | | |
| b) außerordentliche Tilgung derselben . . | | | 1,000 | — | | |
| c) Antrittszahlungen für städtische Zinsgrundstücke . . . . . . . . | | | 9,000 | — | | |
| Zum Baufond für städtische Elementarschulen: | | | | | | |
| Die Zinsen des Capitals . . . . . . . | 7,832 | 97 | | | | |
| Zum Baufond für ein städtisches Museum: | | | | | | |
| a) die Zinsen des Capitals . . . . . | 1,060 | 52 | | | | |
| b) erbloses Vermögen . . . . . . . | | | 1 | — | | |
| Zum Capital für sanitäre Zwecke: | | | | | | |
| Die Zinsen des Capitals . . . . . . . | 175 | 12 | | | | |
| 2. Titel | 24,925 | 36 | 15,147 | 96 | 40,073 | 32 |
| I. Capitel | 122,100 | 36 | 15,147 | 96 | 137,248 | 32 |
| **II. Capitel. Städtische Verwaltung, Rechtspflege und Polizei.** | | | | | | |
| 1. Titel. Communalverwaltung. | | | | | | |
| Stadtamt und Stadthaupt . . . . . . . | 54,000 | — | | | | |
| Oeconomieamt . . . . . . . . . . | 37,230 | — | 300 | — | | |
| Bauamt . . . . . . . . . . . . | 24,650 | — | | | | |
| Handelsamt . . . . . . . . . . . | 28,386 | — | 2,625 | — | | |
| Quartieramt . . . . . . . . . . . | 7,293 | — | | | | |
| Gartenverwaltung . . . . . . . . . | 2,100 | — | | | | |
| Sanitätscommission . . . . . . . . | 1,555 | — | | | | |
| Rettungsanstalten . . . . . . . . . | 1,450 | — | | | | |
| Ammenbureau . . . . . . . . . . | 800 | — | 250 | — | | |
| Statistische Commission . . . . . . . | 3,272 | — | | | | |
| Stadtgüterverwaltung . . . . . . . . | 29,125 | — | 300 | — | | |
| Verwaltung der Stadtbibliothek . . . . . | 3,433 | 20 | 580 | — | | |
| Verwaltung der Gemäldegallerie . . . . | 2,380 | — | 600 | — | | |
| Verwaltung des Stadtmünzcabinets . . . | 100 | — | | | | |
| Delegirten-Commission für die Immobilienschätzung . . . . . . . . . . | 1,850 | — | | | | |
| Verwaltung der Poststation (Contractlicher Zuschuß an den Stationshalter . . . . | 7,500 | — | | | | |



| Gegenstand der Ausgabe. | Voranschlag für 1881. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ordinarium. | | Extra-ordinarium. | | Summe. | |
| | Rbl. | K. | Rbl. | K. | Rbl. | K. |
| Verschiedene Bedürfnisse der Communalverwaltung: | | | | | | |
| Miethe des provisorischen Stadthauses . . | 4,500 | — | | | | |
| Beheizung des provisorischen Stadthauses . | 670 | — | | | | |
| Beleuchtung des provisorischen Stadthauses . | 400 | — | | | | |
| Fahrgelder . . . . . . . . . . . . | 1,300 | — | | | | |
| Wählerliste . . . . . . . . . . . . | | | 4,200 | — | | |
| 1. Titel | 211,994 | 20 | 8,855 | — | 220,849 | 20 |
| 2. Titel. Rath und Unterorgane. | | | | | | |
| Rath . . . . . . . . . . . . . | 50,019 | 33 | | | | |
| Oberkanzlei des Raths . . . . . . . . | 9,585 | 92 | | | | |
| Stadtofficial . . . . . . . . . . . | 366 | 67 | | | | |
| Vogteigericht . . . . . . . . . . . | 3,554 | 17 | | | | |
| Landvogteigericht 1. Section . . . . . . | 3,625 | 50 | | | | |
| Landvogteigericht 2. Section . . . . . . | 4,058 | 83 | | | | |
| Criminaldeputation . . . . . . . . . | 11,926 | 25 | | | | |
| Waisengericht . . . . . . . . . . . | 2,270 | 83 | | | | |
| Wettgericht . . . . . . . . . . . | 1,353 | 50 | 2,446 | 50 | | |
| Kämmerei und Amtsgericht . . . . . . | 16,87 | 50 | 2,112 | 50 | | |
| Getränkesteuergericht . . . . . . . . | 230 | — | | | | |
| Landpolizei (Polizeiabtheilung des Landvogteigerichts) . . . . . . . . . . | 14,857 | 95 | 450 | — | | |
| Inspection der Flußpolizei . . . . . . | 3,060 | — | | | | |
| Departement des Landvogteigerichts für Bauersachen (Patrimonial-Kreisgericht) . . | 260 | — | | | | |
| Patrimonial-Kirchspielsgericht . . . . . | 1,000 | — | 200 | — | | |
| Verschiedene Bedürfnisse des Rathes und seiner Unterorgane: | | | | | | |
| Kanzleibedürfnisse und Anmiethung von Hilfsschreibern . . . . . . . . . . | 7,000 | — | | | | |
| Herstellung neuer Grund- und Hypothekenbücher . . . . . . . . . . . . | | | 4,830 | — | | |
| Unterhaltung der Kanzlei des Gouvernementsprocureurs . . . . . . . . . . | | | 168 | 68 | | |
| Reinschrift des Jahresrechenschaftberichts des Gouvernementsprocureurs . . . . . . | 100 | — | | | | |
| Fahrgelder des Kreisfiscal-Adjuncten . . . | 6 | — | | | | |
| Amtslocale: | | | | | | |
| Beheizung des Rathhauses . . . . . . | 1,367 | — | | | | |
| Beleuchtung des Rathhauses und der Amtslocale . . . . . . . . . . . . | 800 | — | | | | |
| Beaufsichtigung und Reinigung des Rathhauses | 1,000 | — | | | | |
| Miethe des Amtslocals der Criminaldeputation | 600 | — | | | | |

| Gegenstand der Ausgabe. | Voranschlag für 1881. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ordinarium. | | Extra-ordinarium. | | Summe. | |
| | Rbl. | K. | Rbl. | K. | Rbl. | K. |
| Beheizung desselben | 187 | 60 | | | | |
| Reinigung desselben | 40 | — | | | | |
| Ergänzung und Remonte des Inventars in sämmtlichen Amtslocalen | 400 | — | | | | |
| 2. Titel | 119,525 | 73 | 10,039 | — | 129,564 | 73 |
| 3. Titel. Stadt-Consistorium | 1,495 | 40 | — | — | 1,495 | 40 |
| 4. Titel. Stadtpolizei. | | | | | | |
| 1. Polizeiverwaltung | 53,260 | 63 | 5,079 | 72 | | |
| 2. Polizeimannschaft | 55,196 | 18 | | | | |
| 4. Titel | 108,456 | 81 | 5,079 | 72 | 113,536 | 53 |
| 5. Titel. Feuerlöschpolizei. | | | | | | |
| Unterhaltung des polizeilichen Brandcommandos | 22,900 | 44 | | | | |
| Subvention der freiwilligen Feuerwehr | 1,000 | — | 4,000 | — | | |
| Unterhaltung des Feuerwehrtelegraphen | 1,500 | — | | | | |
| 5. Titel | 25,400 | 44 | 4,000 | — | 29,400 | 44 |
| 6. Titel. Medicinalpolizei | 2,230 | 70 | | | 2,230 | 70 |
| 7. Titel. Stadtgefängnisse | 18,345 | 73 | | | 18,345 | 73 |
| 8. Titel. Stadtbehörde für die Militairpflicht | 2,950 | — | | | 2,950 | — |
| II. Capitel | 490,399 | 01 | 27,973 | 72 | 518,372 | 73 |
| III. Capitel. Militairquartierwesen. | | | | | | |
| Städtische Kasernen und Quartiergebäude | 16,446 | — | 30,000 | — | | |
| Gemiethete Kasernen und Quartiergebäude | 58,600 | — | | | | |
| Quartierbedürfnisse | 19,100 | — | | | | |
| Schießplatz | 300 | — | | | | |
| Dispositionsquantum des Quartieramts für unvorhergesehene Ausgaben | 8,000 | — | | | | |
| III. Capitel | 102,446 | — | 30,000 | — | 132,446 | — |
| IV. Capitel. Schulen. | | | | | | |
| Schulcollegium | 400 | — | 600 | — | | |
| 1. Stadt-Gymnasium | 23,662 | 50 | 3,525 | — | | |
| 2. Real-Bürgerschule | 16,000 | | | | | |



| Gegenstand der Ausgabe. | Voranschlag für 1881. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ordinarium. | | Extra-ordinarium. | | Summe. | |
| | Rbl. | K. | Rbl. | K. | Rbl. | K. |
| 3. Stadt-Töchterschule | 10,891 | 22 | | | | |
| 4. Stadt-Elementarschulen | 26,593 | — | 1,000 | — | | |
| 5. Schulen im weiteren Stadtgebiet | 1,610 | — | 500 | — | | |
| 6. Elementarschulen mit russischer Unterrichtssprache: | | | | | | |
| Peterschulen | 2,600 | — | | | | |
| Projectirte Alexanderschulen | 2,900 | — | 800 | — | | |
| 7. Subventionen für verschiedenen Schulen | 9,100 | — | 12,000 | — | | |
| IV. Capitel | 93,756 | 72 | 18,425 | — | 112,181 | 72 |
| V. Capitel. Armen- und Krankenwesen. | | | | | | |
| Kur- und Beerdigungsgelder für auswärtige Gemeindeglieder | 28,000 | — | | | | |
| Unterstützungen zu verschiedenen Zwecken | 2,000 | — | 700 | — | | |
| Armenkirchhöfe | 771 | — | | | | |
| V. Capitel | 30,771 | — | 700 | — | 31,471 | — |
| VI. Capitel. Städtische Grundstücke und Gebäude. | | | | | | |
| Grundzinsen | 150 | 19 | | | | |
| Steuern und Prästanden | 2,382 | 57 | | | | |
| Gebäude | 43,650 | — | 119,741 | 17 | | |
| VI. Capitel | 46,182 | 76 | 119,741 | 17 | 165,923 | 93 |
| VII. Capitel. Städtische Gartenanlagen | 21,146 | — | | | 21,146 | — |
| VIII. Capitel. Stadtgüter und Forsten. | | | | | | |
| Stadtgüter | 629 | 50 | 56,750 | — | | |
| Stadtforsten | 7,900 | | 5,500 | — | | |
| Kirchenwesen | 3,495 | 40 | 1,400 | — | | |
| Schulwesen | 3,585 | | 50 | — | | |
| Medicinalwesen | 1,000 | | | | | |
| Kreis-Wehrpflicht-Commissionen | 100 | | | | | |
| Feuerversicherung | 1,200 | | | | | |
| Auslagen für Assecuranzprämien, Landesabgaben und Creditsystemszahlungen Kurtenhof-Stopiushoffscher Gesinde, Holzeinschlagskosten 2c. | 10,000 | | | | | |
| Dispositionsquantum der Stadtgüterverwaltung für Meliorationen und unvorhergesehene Ausgaben | 10,000 | | | | | |
| VIII. Capitel | 37,909 | 90 | 63,700 | — | 101,609 | 90 |

| Gegenstand der Ausgabe. | Voranschlag für 1881. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ordinarium. | | Extra-ordinarium. | | Summe. | |
| | Rbl. | K. | Rbl. | K. | Rbl. | K. |
| IX. **Capitel. Wege-, Brücken- und Wasserbau, Entwässerungsanlagen.** | | | | | | |
| 1. Titel. Wegebau | 123,992 | — | | | 123,992 | — |
| 2. Titel. Brücken | 31,162 | — | | | 31,162 | — |
| 3. Titel. Wasserbau | 43,020 | — | 108,500 | — | 151,520 | — |
| 4. Titel. Kanäle, Entwässerungsanlagen, öffentliche Pumpen | 32,280 | — | 550 | — | 32,830 | — |
| 5. Titel. Inventar | 2,000 | — | 9,600 | — | 11,600 | — |
| IX. Capitel | 232,454 | — | 118,650 | — | 351,104 | — |
| X. **Capitel. Oeffentliche Reinigung** | 22,237 | 86 | 3,800 | — | 26,037 | 86 |
| XI. **Capitel. Oeffentliche Beleuchtung** | 63,525 | — | | | 63,525 | — |
| XII. **Capitel. Pensionen und Unterstützungen** | 27,588 | 19 | | | 27,588 | 19 |
| XIII. **Capitel. Subventionen zur Unterhaltung verschiedener Reichs- und Gouvernementsinstitutionen, gemeinnütziger Anstalten zc.** | 9,101 | 41 | 990 | — | 10,091 | 41 |
| XIV. **Capitel. Verschiedene und unvorhergesehene Ausgaben,** (hierunter Dispositionsquantum der Stadtverordnetenversammlung und des Stadtamts 25,000 Rbl. und Dispositionsquantum der Stadtverordnetenversammlung für die Friedensrichterinstitutionen 25,000 Rbl.) | 50,666 | 67 | 23,525 | — | 74,191 | 67 |
| I—XIV. Capitel | 1,350,284 | 88 | 422,652 | 85 | 1,772,937 | 73 |

Рига-Замокъ, 10. Іюня 1881.

Лифл. Вице-Губернатръ: **Тобизенъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

| Предметы доходовъ. | Предназначается на 1881 г. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Расходовъ обыкновенныхъ. | | Доходовъ экстраординарныхъ. | | Сумма. | |
| | Руб. | К. | Руб. | К. | Руб. | К. |
| **Глава 4.** | | | | | | |
| Налоги. | | | | | | |
| Налогъ на недвижимыя имущества . . | 353,700 | — | | | | |
| Ластовой сборъ . . . . . . . . . | 100,000 | — | | | | |
| Сборъ въ ⅛ проц. съ привозимыхъ и отвозимыхъ товаровъ . . . . . . | 50,000 | — | | | | |
| Добавочный сборъ съ торговыхъ и промысловыхъ свидѣтельствъ и билетовъ на право торговли . . . . . . . | 34,000 | — | | | | |
| Добавочный сборъ съ патентовъ на заводы для выдѣлки напитковъ изъ спирта и вина, а также на заведенія для продажи питей . . . . . . . . . . | 23,000 | — | | | | |
| Сборъ съ трактирныхъ заведеній . . . | 115,000 | — | | | | |
| Сборъ съ постоялыхъ дворовъ и съѣстныхъ лавочекъ . . . . . . . . | 1,700 | — | | | | |
| Сборъ съ временныхъ заведеній для продажи питей . . . . . . . . . | 200 | — | | | | |
| Сборъ съ различныхъ актовъ . . . . | 14,000 | — | | | | |
| Сборъ съ литераторовъ . . . . . . | 1,200 | — | | | | |
| Сборъ съ извознаго промысла . . . . | 3,500 | — | | | | |
| Сборъ съ лошадей и извощиковъ на устройство мостовыхъ . . . . . . | 3,500 | — | | | | |
| Сборъ съ лошадей . . . . . . . | 6,000 | — | | | | |
| Сборъ съ экипажей . . . . . . . | 5,500 | — | | | | |
| Сборъ съ собакъ . . . . . . . . . | 2,800 | — | | | | |
| Пени за невзносъ сборовъ въ установленные сроки . . . . . . . . | 2,000 | — | | | | |
| Глава 4 | 716,100 | — | — | — | 716,100 | — |
| **Глава 5.** | | | | | | |
| Пошлины и сборы за пользованіе городскими устройствами и учрежденіями. | | | | | | |
| За леченіе и погребеніе лицъ, не принадлежащихъ къ Рижскому городскому обществу . . . . . . . . . . | 16,500 | — | | | | |
| За леченіе полицейской команды . . . | 150 | — | | | | |
| Дорожный сборъ съ проѣзжающихъ по Риго-Энгельгардсгофскому шоссе . . | 6,925 | — | | | | |
| Дорожной сборъ съ проѣзжающихъ по Риго-Митавскому шоссе . . . . . | 5,600 | — | | | | |
| Сборъ за проѣздъ по Двинскому мосту | 36,000 | — | | | | |
| За провозъ сельдей по Двинскому мосту | 500 | — | | | | |

| Предметы доходовъ. | Предназначается на 1881 г. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Доходовъ обыкновенныхъ. | | Доходовъ экстраординарныхъ. | | Сумма. | |
| | Руб. | К. | Губ. | К. | Руб. | К. |
| За проѣздъ по пловучему мосту у Александровской Высоты . . . . . . . | 1,350 | - | | | | |
| За проходъ черезъ шлюзы городскаго канала . . . . . . . . . . . . | 1,500 | — | | | | |
| За выгрузку баласта . . . . . . . | 3,000 | — | | | | |
| За складъ товаровъ на таможенной набережной . . . . . . . . . . | 4,000 | — | | | | |
| За пользованіе селедочнымъ буяномъ и набережною . . . . . . . . . . | 2,500 | — | | | | |
| За пользованіе городскими вѣсами . . | 6,000 | — | | | | |
| За пользованіе рыночными вѣсами . . | 2,000 | — | | | | |
| За употребленіе городскихъ мѣръ. . . | 1,200 | — | | | | |
| Сборъ за клейменіе вѣсовъ и мѣръ . . | 1,300 | — | | | | |
| Пошлина, взимаемая при корробораціи купчей на городскую недвижимость (Harnischgelder) . . . . . . . . . | 550 | — | | | | |
| Пошлина, взимаемая при корробораціи купчей на недвижимость въ городѣ или форштадтѣ (Gottespfennige) . . . . | 300 | — | | | | |
| Назначенія по завѣщаніямъ . . . . . | 120 | — | | | | |
| Аппелляціонныя деньги . . . . . . . | 350 | — | | | | |
| Денежныя взысканія и деньги отъ продажи отобранныхъ вещей, поступающія на основаніи уголовнаго уложенія . . | 400 | — | | | | |
| Денежныя взысканія и деньги отъ продажи отобранныхъ вещей, поступающія на основаніи положенія о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями. . . | 2,000 | — | | | | |
| Взносы при вступленіи въ городскія гильдіи (Bürgergelder) . . . . . . | 3,000 | — | | | | |
| Плата, производимая за исключеніе изъ числа торговыхъ учениковъ по окончаніи времени ученія . . . . . . | 300 | — | | | | |
| За пользованіемъ адреснымъ столомъ и пени за необявленіе о перемѣнѣ жительства . . . . . . . . . . . | 500 | — | | | | |
| Прогонныя деньги за доставку почтъ между станціями желѣзныхъ дорогъ и почтовою конторою . . . . . . . | 125 | — | | | | |
| Плата за пользованіе городскимъ справочнымъ бюро по найму кормилицъ | 500 | — | | | | |
| Глава 5 | 96,670 | — | — | — | 96,670 | — |
| **Глава 6.** | | | | | | |
| Пособія. | | | | | | |
| *1. Отдѣлъ. Расквартированіе войскъ.* | | | | | | |
| Изъ Государственнаго Казначейства . . | 80,000 | — | — | — | 80,000 | — |

| Предметы доходовъ. | Предназначается на 1881 г. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Доходовъ обыкновенныхъ. | | Доходовъ экстраординарныхъ. | | Сумма. | |
| | Руб. | К. | Руб. | К. | Руб. | К. |
| *2. Отдѣлъ. На другіе предметы.* | | | | | | |
| Отъ Лифляндскаго Губернскаго Тюремнаго Комитета на содержаніе сторожей при городскихъ тюремныхъ учрежденіяхъ . . . . . . . . . . . . . | 1,080 | — | | | | |
| Вычетъ изъ жалованья городскихъ должностныхъ лицъ . . . . . . . . . . | 5,500 | — | | | | |
| Изъ капитала городской библіотеки . . | 225 | — | | | | |
| Изъ легата Гимзеля . . . . . . . . . | 200 | — | | | | |
| Отъ профессора доктора Августа фонъ Бульмеринка въ пользу город. библіотеки | | | 200 | — | | |
| 2. Отдѣлъ | 7,005 | — | 200 | — | 7,205 | — |
| Глава 6 | 87,005 | — | 200 | — | 87,205 | — |
| **Глава 7.** | | | | | | |
| Различные и непредусмотрѣнные доходы. | | | | | | |
| Отъ продажи старыхъ вещей и проч. . | 2,529 | 58 | | | | |
| Выморочныя имущества и найденныя вещи . . . . . . . . . . . . . . | — | — | 2 | — | | |
| Непредусмотрѣнные доходы . . . . . | 5,000 | — | | | | |
| На покрытіе дефицита предлагается отчислить изъ находящихся въ распоряженіи городской кассы процентныхъ бумагъ и, въ случаѣ потребности, изъ общаго строительнаго капитала . . . | — | — | 175,247 | 55 | | |
| Глава 7 | 7,529 | 58 | 175,249 | 55 | 182,779 | 13 |
| Глава 1—7 | 1,424,150 | 5 | 348,787 | 68 | 1,772,937 | 73 |

| Предметы расходовъ. | Предназначается на 1881 г. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Расходовъ обыкновенныхъ. | | Расходовъ экстраординарныхъ. | | Сумма. | |
| | Руб. | К. | Руб. | К. | Руб. | К. |
| **Глава 1.** | | | | | | |
| Погашеніе долговъ и капитализація. | | | | | | |
| *1. Отдѣлъ. Долги.* | | | | | | |
| Уплата процентовъ и погашеніе заключеннаго въ 1858 году перваго займа въ 600,000 руб. на срытіе крѣпостныхъ верковъ: | | | | | | |
| а) проценты . . . . . . . . . . | 12,766 | 48 | | | | |
| б) погашеніе . . . . . . . . . | 20,233 | 52 | | | | |
| Уплата процентовъ и тиражъ 5½ проц. облигацій заключеннаго въ 1861 году втораго займа въ 250,000 руб. на срытіе крѣпостныхъ верковъ: | | | | | | |
| а) проценты . . . . . . . . . . | 10,890 | — | | | | |
| б) погашаемыя по тиражу облигаціи | 6,000 | — | | | | |
| Уплата процентовъ и тиражъ 5 проц. облигацій трехъ займовъ, заключенныхъ въ 1861, 1863 и 1865 годахъ, всего на сумму 547,000 руб. для покрытія экстраординарныхъ расходовъ: | | | | | | |
| а) проценты . . . . . . . . . . | 26,015 | — | | | | |
| б) погашаемыя по тиражу облигаціи займа 1861 г. . . . . . . . . | 3,000 | — | | | | |
| в) погашаемыя по тиражу облигаціи займа 1863 г. . . . . . . . . | 6,000 | — | | | | |
| г) погашаемыя по тиражу облигаціи займа 1865 г. . . . . . . . . | 2,000 | — | | | | |
| Уплата процентовъ по 5¼ проц. облигаціямъ займа, заключеннаго въ 1869 г. на сумму 100,000 руб. для постройки Мюльграбенской гавани. . . . . . | 5,250 | — | | | | |
| Уплата процентовъ съ остатка купчей суммы за имѣніе Куртенгофъ-Стопіусгофъ . . . . . . . . . . . . | 5,000 | — | | | | |
| Проценты по невыплатному капиталу въ 333 руб. 33 коп., принадлежащему благотворительному учрежденію „milde Gift" . . . . . . . . . . . | 20 | — | | | | |
| 1. Отдѣлъ | 97,175 | — | — | — | 97,175 | — |

| Предметы расходовъ. | Предназначается на 1881 г. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Расходовъ обыкновенныхъ. | | Расходовъ экстраординарныхъ. | | Сумма. | |
| | Руб. | К. | Руб. | К. | Руб. | К. |
| *2. Отдѣлъ. Причисленія къ городскимъ особымъ капиталамъ.* | | | | | | |
| Къ пенсіонному капиталу: | | | | | | |
| Вычетъ изъ окладовъ жалованья городскихъ должностныхъ лицъ . . . . . | 5,500 | — | | | | |
| Къ капиталу, образовавшемуся отъ продажи крестьянскихъ земель: | | | | | | |
| а) погашеніе облигацій на крестьянскія земли, согласно плану . . . . | 4,044 | 38 | | | | |
| б) экстраординарное погашеніе сихъ облигацій . . . . . . . . . . | — | — | 1 | — | | |
| в) вступные взносы при продажѣ крестьянскихъ дворовъ . . . . . | — | — | 1 | — | | |
| Къ капиталу для пожарной части: проценты съ капитала . . . . . . . | 3,899 | 71 | | | | |
| Къ капиталу на устройство мѣстъ заключенія: | | | | | | |
| а) проценты съ капитала . . . . . | 412 | 66 | | | | |
| б) денежныя взысканія и деньги, вырученныя отъ продажи отобранныхъ вещей, поступающія на основаніи устава о наказ. налаг. мировыми судьями . . . . . . . . . . | 2,000 | — | | | | |
| Къ общему строительному капиталу: | | | | | | |
| а) краткосрочное погашеніе облигацій на городскіе поземельные участки, находящіеся въ оброчномъ содержаніи . . . . . . . . . . . | — | — | 5,144 | 96 | | |
| б) экстраординарное погашеніе сихъ облигацій . . . . . . . . . . | — | — | 1,000 | — | | |
| в) вступные взносы за городскіе поземельные участки, отдаваемые въ оброчное содержаніе . . . . . . | — | — | 9,000 | — | | |
| Къ капиталу на постройку городскихъ начальныхъ училищъ: проценты съ капитала . . . . . . . . . . . . | 7,832 | 97 | | | | |
| Къ капиталу на постройку городскаго музея: | | | | | | |
| а) проценты съ капитала . . . . . | 1,060 | 52 | | | | |
| б) обращаемыя въ пользу города выморочныя имущества . . . . . | — | — | 1 | — | | |
| Къ капиталу для санитарныхъ цѣлей: проценты съ капитала . . . . . . | 175 | 12 | | | | |
| 2. Отдѣлъ | 24,925 | 36 | 15,147 | 96 | 40,073 | 32 |
| Глава 1 | 122,100 | 36 | 15,147 | 96 | 137,248 | 32 |

| Предметы расходовъ. | Предназначается на 1881 г. | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Расходовъ обыкновенныхъ. | | Расходовъ экстраординарныхъ. | | Сумма. | |
| | Руб. | К. | Руб. | К. | Руб. | К. |
| **Глава 2.** | | | | | | |
| Городское управленіе, судебныя учрежденія и полиція. | | | | | | |
| *1. Отдѣлъ. Городское общественное Управленіе.* | | | | | | |
| Содержаніе городскаго головы и городской Управы . . . . . . . . . | 54,000 | — | | | | |
| Содержаніе Хозяйственной Коммисіи . . | 37,230 | — | 300 | — | | |
| „ Строительной Коммисіи . . | 24,650 | — | | | | |
| „ Торговой Коммисіи . . . . | 28,386 | — | 2,625 | — | | |
| „ Квартирной Коммисіи . . . | 7,293 | — | | | | |
| Содержаніе Коммисіи, завѣдующей городскими садами . . . . . . . . . . | 2,100 | — | | | | |
| Содержаніе Санитарной Коммисіи . . . | 1,555 | — | | | | |
| Содержаніе заведеній для спасенія погибающихъ . . . . . . . . . . . | 1,450 | — | | | | |
| Содержаніе справочнаго бюро по найму кормилицъ . . . . . . . . . . . | 800 | — | 250 | — | | |
| Содержаніе Статистической Коммисіи . | 3,272 | — | | | | |
| Содержаніе Коммисіи, завѣдующей городскими вотчинами . . . . . . . | 29,125 | — | 300 | — | | |
| Содержаніе городской библіотеки . . . | 3,433 | 20 | 580 | — | | |
| Содержаніе картинной галереи . . . . | 2,380 | — | 600 | — | | |
| Содержаніе монетнаго кабинета . . . | 100 | — | | | | |
| Содержаніе Коммисіи по оцѣнкѣ недвижимыхъ имуществъ . . . . . . . | 1,850 | — | | | | |
| Содержаніе почтовой станціи: | | | | | | |
| Пособіе, платимое содержателю почтовой станціи, согласно контракту . . . . | 7,500 | — | | | | |
| Различныя потребности городскаго общественнаго управленія: | | | | | | |
| Наемъ временнаго помѣщенія городскаго управленія . . . . . . . . . . | 4,500 | — | | | | |
| Отопленіе временнаго помѣщенія городскаго управленія . . . . . . . . | 670 | — | | | | |
| Освѣщеніе его . . . . . . . . . . . | 400 | — | | | | |
| Разъѣздныхъ . . . . . . . . . . . | 1,300 | — | | | | |
| Списокъ избирателей . . . . . . . . | — | — | 4,200 | — | | |
| 1. Отдѣлъ | 211,994 | 20 | 8,855 | — | 220,849 | 20 |
| *2. Отдѣлъ. Магистратъ и подвѣдомственныя ему мѣста:* | | | | | | |
| Содержаніе Магистрата . . . . . . . | 50,019 | 33 | | | | |
| Содержаніе оберъ-канцеляріи Магистрата | 9,585 | 92 | | | | |